

# concept

**Sušička ovoce**

**Sušička ovocia**

**Suszarka do owoców**

**Gyümölcsaszaló**

**Augļu žāvētājs**

**Fruit Dehydrator**

**Obsttrockner**

**Déshydrateur de fruits**

**Essiccatore di frutta**

**Deshidratadora de alimentos**

**Uscător de fructe**



**SO7000**

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230 V ~ 50/60 Hz
Příkon	1 500 W
Hlučnost	< 55 dB
Příkon v pohotovostním režimu	< 0,5 W
Příkon ve vypnutém stavu	0 W

Doba, po které spotřebič automaticky přejde do pohotovostního režimu: 4 minuty.

Když spotřebič přejde do pohotovostního režimu, na displeji se zobrazí pouze tlačítka pro zapnutí/vypnutí.

Když je spotřebič ve vypnutém stavu, není připojen k síti, příkon je 0 W.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla. Tento povrch musí mít dostatečnou nosnost, aby unesl spotřebič i s připravovaným obsahem. **Okolo spotřebiče ponechte volný prostor alespoň 15 cm.**
- Nenechte spotřebič v dosahu hořlavých materiálů, nepokládejte nic na vrchní stranu spotřebiče.
- Nevkládejte materiály z papíru nebo plastu do vnitřního prostoru spotřebiče.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče, hrozí nebezpečí přehřátí.
- Ve vnitřním prostoru spotřebiče nic neskladujte.
- Udržujte spotřebič v čistotě. Nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přírodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.

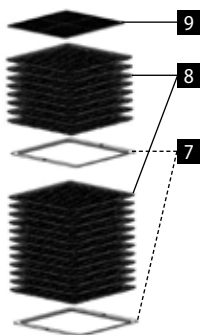
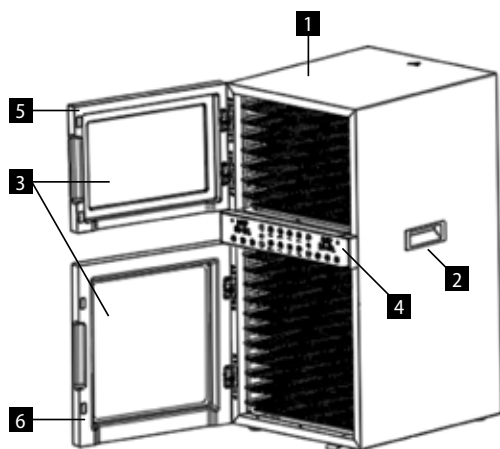
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič na mokřím povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny. Neoplachujte spotřebič pod tekoucí vodou.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.
- **Pokud zpozorujete kouř, vypněte spotřebič a vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Nechte zavřená dvířka, aby se zabránilo případnému šíření ohně.**
- Neopravujte spotřebič sami. obraťte se na autorizovaný servis.
- Nepoužívejte spotřebič déle než 48 hodin na jedno použití. Před dalším provozem odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej alespoň 2 hodiny vychladnout.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Při prvním použití spotřebiče se může uvolňovat mírný zápach. Nejedná se o závadu.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu!
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Udržujte ovládací panel v čistotě! Dbejte na to, aby byl ovládací panel vždy čistý a suchý.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

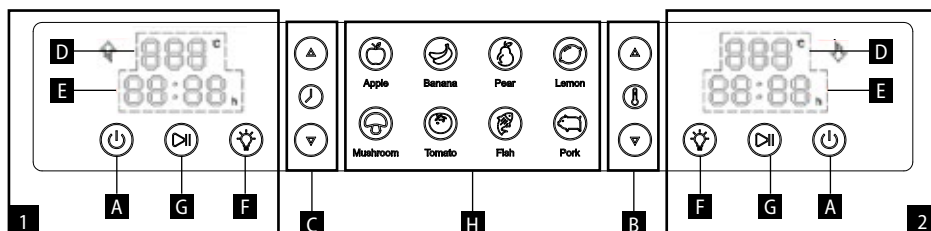
## POPIS VÝROBKU

- 1 Tělo spotřebiče
- 2 Madla
- 3 Sklo
- 4 Displej
- 5 Dvířka horní
- 6 Dvířka spodní
- 7 Raw táč
- 8 Sušicí síto
- 9 Sušicí síto na bylinky



## Části ovládacího panelu

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 Displej s tlačítky horního prostoru  | D Displej s ukazatelem teploty  |
| 2 Displej s tlačítky spodního prostoru | E Displej s ukazatelem času     |
| A Tlačítko pro zapnutí a vypnutí       | F Tlačítko světla               |
| B Tlačítko pro nastavení teploty       | G Tlačítko spuštění/pozastavení |
| C Tlačítko pro nastavení času          | H Programy                      |



**UPOZORNĚNÍ:** Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej nechat sestavený a zapnutý bez ovoce po dobu asi 30 minut. Poté jej z hygienických důvodů zvenčí otřete vlhkým hadříkem a sušicí síta umyjte v teplé vodě. Při prvním použití je kouř nebo zápach vzniklý během tohoto postupu normální. Zajistěte dostatečné větrání.

## NÁVOD K OBSLUZE

Spotřebič je určen k sušení potravin (ovoce, zeleniny, bylin, květin, hub, masa, ryb). Během sušení potravin dochází k odpařování vody. Spotřebič využívá principu stejnoměrného proudění teplého vzduchu, takže potraviny nejsou přepalovány a suší se rovnoměrně. Pokud nakrájené ovoce namočí do slabého roztoku citrónové šťávy, zachová si světlou barvu a nezžehne. Tvrdou zeleninu (mrkev, celer) lze před sušením ponořit na 1–2 minuty do horké vody a pak ji osušit. Lépe si zachová chuť a sušení trvá kratší dobu.

**POZNÁMKA:** Horní a spodní prostor sušičky se vzájemně nastavením neovlivňují. Jsou to 2 oddělené prostory, kde lze nastavit jiný program, teplotu i čas. V levé části jsou tlačítka pro horní prostor, v pravé části pro spodní prostor (označeno na displeji šipkou ▲ nebo ▼). Tlačítka v prostřední části jsou společná.

### KONTROLKY

- V režimu nastavování se rozsvítí kontrolky na straně, který prostor se nastavuje.
- Pokud jsou v provozu obě části sušičky, střídavě se po 10 sekundách zobrazuje šipka horní části a dolní části + ikona programu (pokud jsou zvoleny rozdílné programy).
- Pokud je v provozu pouze 1 část sušičky, zobrazí se trvale pouze kontrolky na příslušné straně + program ve společné části.

1. Otevřete dvířka a vyjměte sušicí síta. Do zásobníků vkládejte pouze čisté potraviny a odpeckované ovoce - síta nepřetěžujte a nikdy je nepřekrývejte. Vložte zpět sušicí síta a zavřete dvířka.
2. Spotřebič zapojte do zásuvky. Ozve se pípnutí a všechna tlačítka na displeji se na 3 sekundy rozsvítí, poté budou blikat pouze tlačítka pro zapnutí a vypnutí.
3. **Nastavení horní části:** Po stisknutí tlačítka pro zapnutí a vypnutí vlevo se rozsvítí displej s ikonami - nastavujete program, čas a teplotu pro horní část sušičky.  
**Nastavení spodní části:** Po stisknutí tlačítka pro zapnutí a vypnutí vpravo se rozsvítí displej s ikonami - nastavujete program, čas a teplotu pro spodní část sušičky.
4. Po stisknutí tlačítka pro zapnutí a vypnutí bliká ikona 1 programu 3 sekundy, poté bude trvale svítit a ikony ostatních programů zmizí. Pokud displej s teplotou a časem trvale svítí, pro úpravu času, teploty nebo změnu programu stiskněte tlačítko pro spuštění/pozastavení a poté tlačítko jediného zobrazeného programu, zobrazí se ikony všech programů. Pro změnu programu stiskněte ikonu zvoleného programu. Na displeji bude zobrazen přednastavený čas a teplota. Pokud Vám přednastavený čas/teplota nevyhovuje, stiskem nebo podržením šipek u tlačítek pro nastavení teploty a času lze snížit/zvýšit podle potřeby. Čas se mění v krocích po 30 minutách. Teplota se mění v krocích po 5 °C.









**POZNÁMKA:** Nastavitelný čas je v rozmezí 1 hod - 48 hod. Nastavitelná teplota je v rozmezí 35 °C - 75 °C.

5. Stiskem tlačítka pro spuštění/pozastavení potvrdíte zvolený program a sušička začne pracovat. Na displeji bude zobrazen odpočet zbývajících času sušení.
6. Pro nastavení druhého prostoru sušičky, zopakujte kroky výše.  
**POZNÁMKA:**
  - **Úprava nastavení během provozu:** Volitelně můžete kdykoli během provozu po stisku tlačítka pro spuštění/pozastavení změnit čas, teplotu nebo program, po cca 5 sekundách dojde k automatickému uložení nového nastavení.
  - **Předčasné pozastavení/vypnutí sušení:** Pokud během provozu 2x za sebou stisknete tlačítko spuštění/pozastavení nebo tlačítko zapnutí/vypnutí, sušička přestane pracovat, ale ventilátor bude pokračovat cca 30 sekund, dokud nedojde k ochlazení spotřebiče.
  - **Vnitřní osvětlení:** Stisknutím tlačítka světla můžete vybraný prostor kdykoliv rozsvítit.
7. Po skončení časovače displej zhasne, zůstanou svítit pouze tlačítka pro zapnutí a vypnutí a ohřev se vypne. Sušička 3x pípně a ventilátor bude pokračovat, dokud nedojde k ochlazení spotřebiče (cca 30 sekund).
8. Po ukončení sušení a po zastavení motoru odpojte přístroj ze zásuvky.

**POZOR:** Aby se potraviny nekazily, musí být dostatečně usušené!

**Správně usušená zelenina má být suchá a lámavá.**  
**Správně usušené ovoce má být kožnaté a ohebné.**  
**Správně usušené houby mají být kožnaté až lámavé.**  
**Správně usušené byliny mají být drolivé.**

### PŘEDNASTAVENÉ PROGRAMY

Program / Program	Čas (h)	Teplota (°C)	Program / Program	Čas (h)	Teplota (°C)
 Apple Jablka	9	75	 Mushroom Houby	10	75
 Banana Banány			 Tomato Rajčata		
 Pear Hrušky	8	70	 Fish Ryby	12	75
 Lemon Citróny			 Pork Vepřové maso		

### SKLADOVÁNÍ

- Potraviny skladujte až po vychladnutí.
- Potraviny lze skladovat déle, pokud jsou uloženy na chladném, suchém a tmavém místě.
- Ze skladovací nádoby odstraňte všechny vzduch a pevně ji uzavřete.
- Optimální skladovací teplota je 15 °C nebo nižší.
- Nikdy neskladujte potraviny přímo v kovové nádobě.
- Vyhňte se nádobám, které dostatečně netěsní.
- Během několika týdnů po sušení kontrolujte obsah sušených potravin, zda nejsou vlhké. Pokud je uvnitř vlhkost, měli byste obsah sušit delší dobu, aby se nezkažil.
- Pro dosažení nejlepší kvality by sušené ovoce, zelenina, bylinky, ořechy a chléb neměly být skladovány déle než 1 rok, pokud jsou uchovávány v chladničce nebo mrazničce.
- Sušené maso, drůbež a ryby by se měly skladovat nejdéle 3 měsíce, pokud jsou uchovávány v chladničce, nebo 1 rok, pokud jsou uchovávány v mrazničce.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

#### POZOR!

- Před každým čištěním sušičku vypněte, odpojte od napájení a nechte ji vychladnout.
- Spotřebič čistěte po každém použití.
- Vyjměte síta a čistěte je odděleně.
- Sušicí síta omyjte v teplé vodě s přídavkem saponátu. Pokud jsou na sítěch ulpělé potraviny, nechte síta odmočit a poté použijte jemný kartáček.
- Síta lze umýt v myčce nádobí (max. teplota 60-70°C).
- Povrch těla čistěte hadříkem.
- K odstranění přebytečné šťávy použijte papírové utěrky.
- Spotřebič nečistěte agresivními chemickými prostředky nebo abrazivy, aby nedošlo k poškození povrchu.

**Nikdy nečistěte základnu spotřebiče s ventilátorem pod tekoucí vodou, neoplachujte ji ani neponořujte do vody!**  
**Před dalším použitím nebo uskladněním sušičky se ujistěte, že jsou všechny části zcela suché.**

### ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
	Poškozený přívodní kabel.	Dejte jej přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
Motor fouká, ale sušička nehřeje.	Zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí.	<b>Vypojte přívodní kabel ze zásuvky.</b> Nechte spotřebič vychladnout. Pokud ani po vychladnutí těleso nezačne hřát, obraťte se na autorizovaný servis.
Displej nesvítí.	Došlo k výpadku proudu.	Počkejte na obnovení dodávky elektrické energie.
	Zástrčka přívodního kabelu není zasunuta do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky elektrické sítě.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Spotřebič nereaguje na stisknutí tlačítka.	Nepřesné stisknutí tlačítka.	Stiskněte tlačítko znovu.
	Mokré ruce/tekutina na ovládacím panelu.	Osušte ruce/panel a znovu stiskněte tlačítko.
	Černé rukavice na rukou.	Sundejte si rukavice a znovu stiskněte tlačítko.

### CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Pokud se objeví některý z chybových kódů níže, spotřebič na několik minut vypněte a odpojte od elektrické sítě a poté znovu zapojte a zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.

Chybový kód	Význam
E1	Chyba čidla
E3	Chyba čidla
E5	Porucha topení

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230 V ~ 50/60 Hz
Príkon	1 500 W
Hlučnosť	< 55 dB
Príkon v pohotovostnom režime	< 0,5 W
Príkon vo vypnutom stave	0 W

Doba, po ktorej spotrebič automaticky prejde do pohotovostného režimu: 4 minúty.

Keď spotrebič prejde do pohotovostného režimu, na displeji sa zobrazia iba tlačidlá pre zapnutie/vypnutie. Keď je spotrebič vo vypnutom stave, nie je pripojený k sieti, príkon je 0 W.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič pokladajte iba na stabilný a tepelne odolný povrch bokom od iných zdrojov tepla. Tento povrch musí mať dostatočnú nosnosť, aby uniesol spotrebič aj s pripravovaným obsahom. **Okolo spotrebiča nechajte voľný priestor aspoň 15 cm.**
- Spotrebič nenechávajte v dosahu horľavých materiálov, nepokladajte nič na vrchnú stranu spotrebiča.
- Do vnútorného priestoru spotrebiča nevkladajte materiály z papiera alebo plastu.
- Nezakrývajte otvory spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Vo vnútornom priestore prístroja nič neskladujte.
- Spotrebič udržiavajte v čistote. Nedovoľte, aby cudzie telesá vnikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.

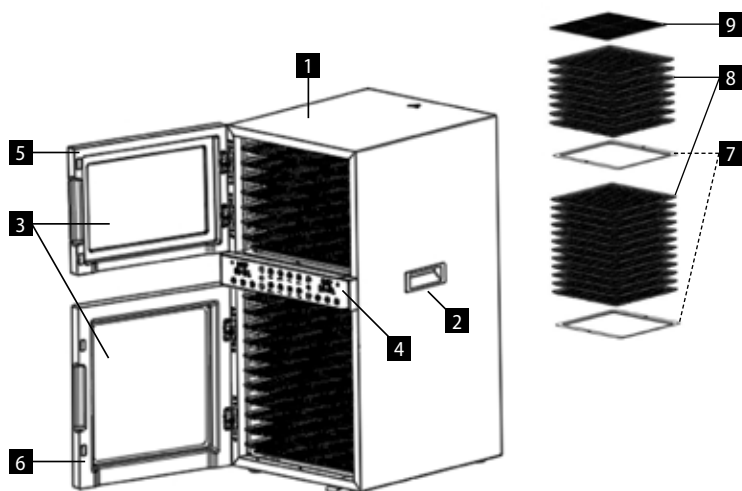
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé a osoby neoboznámene s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Zabráňte, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Spotrebič držte mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkom.
- Na spotrebič nesiahajte vlhkými alebo mokrymi rukami.
- V prípade poruchy spotrebič vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Neoplachujte spotrebič pod tečúcou vodou.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel, či nie sú poškodené. Poškodený spotrebič nezapínajte.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
- **Ak spozorujete dym, spotrebič vypnite a prívodný kábel odpojte zo zásuvky. Nechajte zatvorené dvierka, aby sa zabránilo prípadnému šíreniu ohňa.**
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

- Spotrebič nepoužívajte dlhšie ako 48 hodín v kuse. Pred ďalším použitím prístroj odpojte od elektrickej siete a nechajte aspoň 2 hodiny vychladnúť.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pri prvom použití spotrebiča sa môže uvoľňovať mierny zápach. Nejedná sa o závalu.
- Nikdy neprenášajte spotrebič počas prevádzky!
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Udržujte ovládací panel v čistote! Dbajte na to, aby bol ovládací panel vždy čistý a suchý.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.**

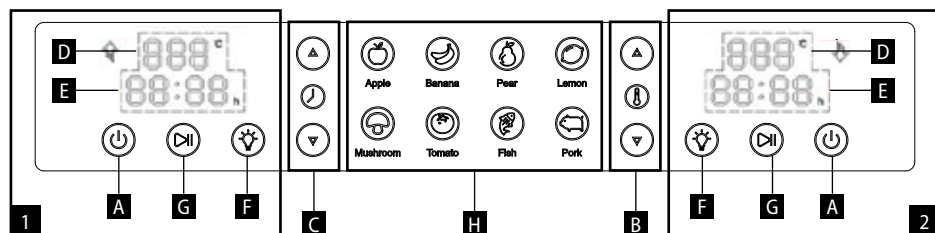
## POPIS VÝROBKU

- 1 Telo spotrebiča
- 2 Držadlá
- 3 Sklo
- 4 Displej
- 5 Dvierka horné
- 6 Dvierka spodné
- 7 Raw podnos
- 8 Sušiace sito
- 9 Sušiace sito na bylinky



## Časti ovládacieho panela

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Displej s tlačidlami horného priestoru  | D Displej s ukazovateľom teploty |
| 2 Displej s tlačidlami spodného priestoru | E Displej so zobrazením času     |
| A Tlačidlo zapnutia a vypnutia            | F Tlačidlo svetla                |
| B Tlačidlo nastavenia teploty             | G Tlačidlo štart/stop            |
| C Tlačidlo na nastavenie času             | H Programy                       |



**UPOZORNENIE:** Prv než uvediete nový spotrebič do činnosti, mali by ste ho nechať zložený a zapnutý bez ovocia asi 30 minút. Potom ho z hygienických dôvodov zvonka utrite vlhkou handričkou a sušiacie sitá umyte v teplej vode. Pri prvom použití je dym alebo zápach vzniknutý počas tohto postupu normálny. Zaisťte dostatočné vetranie.

## NÁVOD NA OBSLUHU

Spotrebič je určený na sušenie potravín (ovocia, zeleniny, bylín, kvetín, húb, mäsa, rýb). Pri sušení potravín dochádza k odparovaniu vody. Spotrebič využíva princíp jednosmerného prúdenia teplého vzduchu, takže potraviny sa neprepaľujú a sušia sa rovnomerne. Ak pokrývané ovocie namočí do slabého roztoku citrónovej šťavy, zachová si svetlú farbu a nezchne. Tvrdú zeleninu (mrkvu, zeler) možno pred sušením ponoriť na 1 až 2 minúty do horúcej vody a potom ju osušiť. Zachová si lepšiu chuť a sušenie trvá kratšie.

**POZNÁMKA:** Horný a spodný priestor sušičky sa vzájomne nastavením neovplyvňujú. Sú to 2 oddelené priestory, kde je možné nastaviť iný program, teplotu aj čas. V ľavej časti sú tlačidlá pre horný priestor, v pravej časti pre spodný priestor (označené na displeji šípku ▲ alebo ▼). Tlačidlá v strednej časti sú spoločné.









### KONTROLKY

- V režime nastavovania sa rozsvietia kontrolky na strane, ktorý priestor sa nastavuje.
  - Pokiaľ sú v prevádzke obe časti sušičky, striedavo sa po 10 sekundách zobrazuje šípka hornej časti a dolnej časti + ikona programu (ak sú zvolené rozdielne programy).
  - Ak je v prevádzke iba 1 časť sušičky, zobrazia sa trvalo iba kontrolky na príslušnej strane + program v spoločnej časti.
1. Otvorte dvierka a vyberte sušiacie sitá. Do zásobníkov vkladajte iba čisté potraviny a odkôstkované ovocie - sitá nepreťažujte a nikdy ich neprekrývajte. Vložte späť sušiacie sitá a zatvorte dvierka.
  2. Spotrebič zapojte do zásuvky. Ozve sa pípnutie a všetky tlačidlá na displeji sa na 3 sekundy rozsvietia, potom budú blikať iba tlačidlá pre zapnutie a vypnutie.
  3. **Nastavenie hornej časti:** Po stlačení tlačidla pre zapnutie a vypnutie vľavo sa rozsvieti displej s ikonami - nastavujete program, čas a teplotu pre hornú časť sušičky.  
**Nastavenie spodnej časti:** Po stlačení tlačidla pre zapnutie a vypnutie vpravo sa rozsvieti displej s ikonami - nastavujete program, čas a teplotu pre spodnú časť sušičky.
  4. Po stlačení tlačidla pre zapnutie a vypnutie blika ikona 1 programu 3 sekundy, potom bude trvalo svietiť a ikony ostatných programov zmiznú. Ak displej s teplotou a časom trvalo svieti, pre úpravu času, teploty alebo zmenu programu stlačte tlačidlo pre spustenie/pozastavenie a potom tlačidlo jediného zobrazeného programu, zobrazia sa ikony všetkých programov. Pre zmenu programu stlačte ikonu zvoleného programu. Na displeji bude zobrazený prednastavený čas a teplota. Pokiaľ Vám prednastavený čas/teplota nevyhovuje, stlačením alebo podržaním šípok pri tlačidlách pre nastavenie teploty a času je možné znížiť/zvýšiť podľa potreby. Čas sa mení v krokoch po 30 minútach. Teplota sa mení v krokoch po 5 °C.  
**POZNÁMKA:** Nastaviteľný čas je v rozmedzí 1 hod – 48 hod. Nastaviteľná teplota je v rozmedzí 35 °C – 75 °C.
  5. Stlačením tlačidla pre spustenie/pozastavenie potvrdíte zvolený program a sušička začne pracovať. Na displeji bude zobrazený odpočet zostávajúceho času sušenia.
  6. Pre nastavenie druhého priestoru sušičky, zopakujte kroky vyššie.  
**POZNÁMKA:**
    - **Úprava nastavenia počas prevádzky:** Voliteľne môžete kedykoľvek počas prevádzky po stlačení tlačidla pre spustenie/pozastavenie zmeniť čas, teplotu alebo program, po cca 5 sekundách dôjde k automatickému uloženiu nového nastavenia.
    - **Predčasné pozastavenie/vypnutie sušenia:** Ak počas prevádzky 2x za sebou stlačíte tlačidlo spustenia/pozastavenia alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia, sušička prestane pracovať, ale ventilátor bude pokračovať cca 30 sekúnd, kým nedôjde k ochladeniu spotrebiča.
    - **Vnútro osvetlenie:** Stlačením tlačidla svetla môžete vybraný priestor kedykoľvek rozsvietiť.
  7. Po skončení časovača displej zhasne, zostanú svietiť iba tlačidlá pre zapnutie a vypnutie a ohrev sa vypne. Sušička 3x pípnie a ventilátor bude pokračovať, pokiaľ nedôjde k ochladeniu spotrebiča (cca 30 sekúnd).
  8. Po ukončení sušenia a po zastavení motora odpojte prístroj zo zásuvky.

**POZOR:** Aby sa potraviny nekazili, musia byť dostatočne usušené!

**Správne usušená zelenina má byť suchá a lámavá.**  
**Správne usušené ovocie má byť kožovité a pružné.**  
**Správne usušené huby majú byť kožovité až lámavé.**  
**Správne usušené byliny majú byť drobné.**

### PREDNASTAVENÉ PROGRAMY

Program / Program	Čas (h)	Teplota (°C)	Program / Program	Čas (h)	Teplota (°C)
 Apple Jablká	9	75	 Mushroom Huby	10	75
 Banana Banány			 Tomato Paradajky		
 Pear Hrušky	8	70	 Fish Ryby	12	75
 Lemon Citróny			 Pork Bravčové mäso		

### SKLADOVANIE

- Potraviny uskladnite až po vychladnutí.
- Potraviny možno skladovať dlhšie, ak sú uložené na chladnom, suchom a tmavom mieste.
- Zo skladovacej nádoby odstráňte všetok vzduch a pevne ju zatvorte.
- Optimálna skladovacia teplota je 15 °C a nižšia.
- Nikdy neskladujte potraviny priamo v kovovej nádobe.
- Vyhňte sa nádobám, ktoré dostatočne netesnia.
- Prvé týždne po usušení kontrolujte obsah sušených potravín, či nie sú vlhké. Ak je vnútri vlhkosť, mali by ste obsah sušiť dlhšie, aby sa potraviny nepokazili.
- Pre dosiahnutie najlepšej kvality by sušené ovocie, zelenina, bylinky, orechy a chlieb nemali byť skladované dlhšie ako 1 rok, ak sa skladujú v chladničke alebo v mrazničke.
- Sušené mäso, hydina a ryby by sa mali skladovať maximálne 3 mesiace, ak sa skladujú v chladničke, alebo 1 rok, ak sa skladujú v mrazničke.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

#### POZOR!

- Pred každým čistením sušičku vypnite, odpojte od napájania a nechajte ju vychladnúť.
- Spotrebič čistite po každom použití.
- Vyberte sitá a čistite ich oddelene.
- Sušiacie sitá umyte v teplej vode s prídavkom saponátu. Ak sú na sitoch prilepené potraviny, nechajte sitá odmočiť a potom použite jemnú kefku.
- Sitá je možné umyť v umývačke riadu (max. teplota 60-70 °C).
- Povrch tela vyčistite handričkou.
- Na odstránenie prebytočnej šťavy použite papierové obrúsky.
- Spotrebič nečistite agresívnymi chemickými prípravkami ani abrazívmi, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

**Základňu spotrebiča s ventilátorom nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ju ani neponárajte do vody!**  
**Pred ďalším použitím alebo uskladnením sušičky sa uistite, že sú všetky časti úplne suché.**

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka v zásuvke.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	V zásuvke nie je elektrické napätie.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
	Poškodený prívodný kábel.	Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisného strediska.
Motor fúka, ale sušička neheje.	Zareagovala tepelná poistka proti prehriatiu.	<b>Odpojte prívodný kábel zo zásuvky.</b> Spotrebič nechajte vychladnúť. Ak ani po vychladnutí teleso nezačne hriať, obráťte sa na autorizovaný servis.
Displej nesvieti.	Došlo k výpadku prúdu.	Počkajte na obnovenie dodávky elektrickej energie.
	Zástrčka prívodného kábla nie je zasunutá do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
Spotrebič nereaguje na stlačenie tlačidla.	Nepresné stlačenie tlačidla.	Stlačte tlačidlo znova.
	Mokré ruky/tekutina na ovládacom paneli.	Osušte ruky/panel a znovu stlačte tlačidlo.
	Čierne rukavice na rukách.	Zložte si rukavice a znovu stlačte tlačidlo.

### CHYBOVÉ HLÁSENIA

Pokiaľ sa objaví niektorý z chybových kódov nižšie, spotrebič na niekoľko minút vypnite a odpojte od elektrickej siete a potom znovu zapojte a zapnite. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizovaný servis.

Chybový kód	Význam
E1	Chyba snímača
E3	Chyba snímača
E5	Porucha kúrenia

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, môže robiť len kvalifikovaný odborník alebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatulu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	230 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	1 500 W
Poziom hałasu	< 55 dB
Pobór mocy w trybie czuwania	< 0,5 W
Pobór mocy w stanie wyłączenia	0 W

Czas, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania: 4 minuty.

Po przełączeniu urządzenia w tryb czuwania na wyświetlaczu widoczne są tylko przyciski włączania/wyłączania. Gdy urządzenie jest wyłączone i nie jest podłączone do sieci, pobór mocy wynosi 0 W.

## WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie można umieszczać wyłącznie na stabilnej powierzchni odpornej na ciepło, z dala od innych źródeł ciepła. Powierzchnia musi mieć wystarczającą nośność, aby można było położyć na niej urządzenie z przygotowywaną zawartością. **Wokół urządzenia należy pozostawić co najmniej 15 cm wolnego miejsca.**
- Nie pozwól, aby urządzenie było w zasięgu materiałów łatwopalnych, nie kładź niczego na górnej stronie urządzenia.
- Nie wkładaj materiałów z papieru lub plastiku do wnętrza urządzenia.
- Nie wolno zasłaniać otworów urządzenia, istnieje ryzyko przegrzania.
- Nie wolno przechowywać niczego we wnętrzu urządzenia.
- Należy utrzymywać urządzenie w czystości. Należy unikać przedostawania się ciał obcych do kratki. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzenie urządzenia lub pożar.

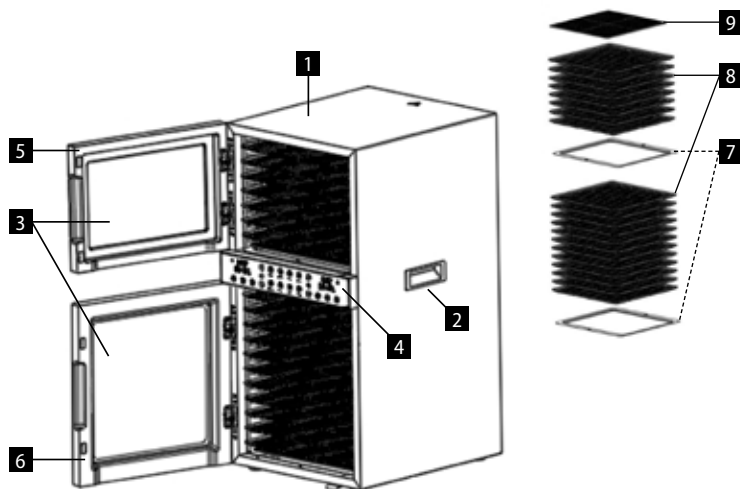
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno pozwolić, aby kabel zasilający zwisał poza krawędź blatu roboczego, gdzie mogą dosięgnąć go dzieci.
- Nie wolno używać urządzenia na mokrej powierzchni, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia chwytając za kabel zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W razie pojawienia się usterki należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie płucz urządzenia pod bieżącą wodą.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozwól mu ostygnąć.

- **Jeśli zaobserwujesz dym, wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od gniazda. Drzwi urządzenia powinny być zamknięte, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.**
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Nie wolno używać urządzenia bez przerwy dłużej niż 48 godzin. Przed następnym użyciem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i poczekać co najmniej 2 godziny, aż ostygnie.
- Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Czyszczenia ani konserwacji, które mają być wykonywane przez użytkownika, nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia może wydobywać się delikatny zapach. Nie jest to usterka.
- Nigdy nie przenoś urządzenia podczas pracy!
- Nie używaj szorstkich ani agresywnych chemicznie środków do czyszczenia urządzenia.
- Utrzymuj panel sterowania w czystości! Upewnij się, że panel sterowania jest zawsze czysty i suchy.

**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.**

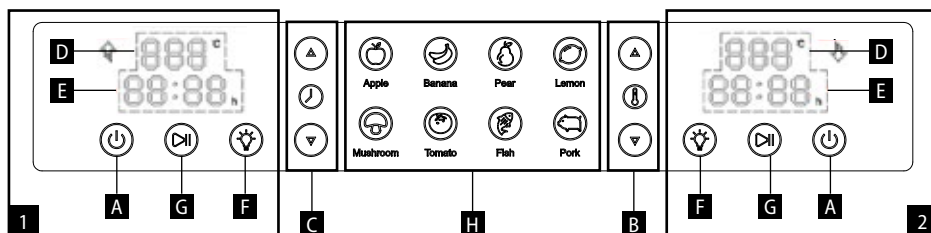
## OPIS PRODUKTU

- 1 Korpus urządzenia
- 2 Uchwyty
- 3 Szkló
- 4 Wyświetlacz
- 5 Drzwi górne
- 6 Drzwi dolne
- 7 Taca Raw
- 8 Sito do suszenia
- 9 Sito do suszenia ziół



## Części panelu sterowania

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Wyświetlacz z górnymi przyciskami spacji | D Wyświetlacz temperatury         |
| 2 Wyświetlacz z dolnymi przyciskami spacji | E Wyświetlacz ze wskazaniem czasu |
| A Przycisk włączenia i wyłączenia          | F Przycisk oświetlenia            |
| B Przyciski ustawienia temperatury         | G Przycisk start/stop             |
| C Przycisk do ustawiania godziny           | H Programy                        |



**UWAGA:** Przed uruchomieniem nowego urządzenia powinno się pozostawić go w stanie zmontowanym i bez owoców, włączone na około 30 minut. Następnie ze względów higienicznych należy przetrzeć go od zewnątrz wilgotną ściereczką, a sита suszące umyć w ciepłej wodzie. Dym lub nieprzyjemny zapach powstający w trakcie opisanej powyżej procedury jest zjawiskiem normalnym. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia żywności (owoców, warzyw, ziół, kwiatów, grzybów, mięso, ryby). Podczas suszenia występuje odparowywanie wody. Urządzenie pracuje na zasadzie równomiernego przepływu ciepłego powietrza, a więc żywność nie jest spalana i suszy się w sposób zrównoważony. Jeśli zamocysz pokrojone owoce w słabym roztworze soku cytrynowego, zachowają one jasny kolor i nie zbrązowieją. Twarde warzywa (marchewka, seler) można przed suszeniem zanurzyć w gorącej wodzie na 1-2 minuty, a następnie osuszyć. Lepiej zachowują one wtedy smak, a suszenie trwa krócej.

**UWAGA:** Górna i dolna komora suszarki nie wpływają na siebie nawzajem podczas ustawiania. Są to 2 oddzielne komory, w których można ustawić inny program, temperaturę i czas. Lewa część posiada przyciski do górnej komory, a prawa do dolnej (oznaczone na wyświetlaczu strzałką ▲ lub ▼). Przyciski w środkowej części są wspólne.

### LAMPKI KONTROLNE

- W trybie ustawiania świecą się kontrolki po stronie, po której ustawiana jest komora.
- Jeśli obie części suszarki są włączone, górna i dolna strzałka + ikona programu wyświetlają się naprzemiennie po 10 sekundach (jeśli wybrano różne programy).
- Jeśli działa tylko jedna część suszarki, na stałe wyświetlają się tylko kontrolki po odpowiedniej stronie + program w części wspólnej.

1. Otwórz drzwi i wyjmij sита suszące. Do pojemników wkładaj tylko czyste produkty spożywcze i owoce pestkowe – nie przeciążaj sit i nigdy nie nakładaj ich na siebie. Załóż sита suszące z powrotem i zamknij drzwi.
2. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie przyciski na wyświetlaczu zaświecą się na 3 sekundy, po czym zaczną migać tylko przyciski włączenia i wyłączenia.
3. **Ustawienia górnej części:** Po naciśnięciu przycisku włączenia i wyłączenia po lewej stronie, zaświeci się wyświetlacz z ikonami – ustawiasz program, czas i temperaturę dla górnej części suszarki.  
**Ustawienia dolnej części:** Po naciśnięciu przycisku włączenia i wyłączenia po prawej stronie, zaświeci się wyświetlacz z ikonami – ustawiasz program, czas i temperaturę dla dolnej części suszarki.
4. Po naciśnięciu przycisku włączenia i wyłączenia ikona programu 1 będzie migać przez 3 sekundy, a następnie będzie świecił światłem ciągłym, a ikony pozostałych programów znikną. Jeśli wyświetlacz temperatury i czasu jest podświetlony światłem ciągłym, aby dostosować czas, temperaturę lub zmienić program, naciśnij przycisk start/pauza, a następnie przycisk wyświetlanego programu. Wyświetlą się wszystkie ikony programów. Aby zmienić program, naciśnij ikonę wybranego programu. Na wyświetlaczu pojawią się ustawione wcześniej czasy i temperatury. Jeśli ustawiony czas/temperatura nie odpowiadają Twoim potrzebom, naciśnij lub przytrzymaj strzałki obok przycisków temperatury i czasu, aby je zwiększyć/zmniejszyć. Czas zmienia się w odstępach 30-minutowych. Temperatura zmienia się w odstępach co 5°C.

**UWAGA:** Regulowany czas wynosi od 1 godziny do 48 godzin. Regulowana temperatura wynosi od 35°C do 75°C.

5. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby potwierdzić wybrany program, a suszarka rozpocznie pracę. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie pozostałego czasu suszenia.
6. Aby ustawić drugą komorę suszarki, powtórz powyższe kroki.

### UWAGA:

- **Regulacja ustawień podczas pracy:** Opcjonalnie możesz zmienić czas, temperaturę lub program w dowolnym momencie podczas pracy, naciskając przycisk Start/Pauza. Nowe ustawienie zostanie automatycznie zapisane po około 5 sekundach.
  - **Przedwczesne wstrzymanie/zatrzymanie suszenia:** Jeśli podczas pracy urządzenia naciśniesz przycisk start/pauza lub przycisk włączenia/wyłączenia dwa razy z rzędu, suszarka zatrzyma pracę, ale wentylator będzie pracował jeszcze przez około 30 sekund, aż urządzenie się ochłodzi.
  - **Oświetlenie wewnętrzne:** Możesz w dowolnym momencie oświetlić wybrany obszar, naciskając przycisk oświetlenia.
7. Po upływie ustawionego czasu wyświetlacz zgaśnie, pozostaną podświetlone tylko przyciski włączenia i wyłączenia, a ogrzewanie zostanie wyłączone. Suszarka wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, a wentylator będzie pracował dalej, aż urządzenie się ochłodzi (około 30 sekund).
  8. Po zakończeniu suszenia i zatrzymaniu silnika odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

**UWAGA:** Produkty spożywcze muszą być wystarczająco wysuszone, aby się nie psuły!









**Prawidłowo wysuszone warzywa muszą być suche i łamliwe.**

**Prawidłowo wysuszone owoce powinny być skórzaste i giętkie.**

**Prawidłowo wysuszone grzyby powinny być skórzaste, a nawet łamliwe.**

**Prawidłowo wysuszone zioła powinny być kruche.**

## PROGRAMY PRZEDUSTAWIONE

Program / Program		Czas (godz.)	Temperatura (°C)	Program / Program		Czas (godz.)	Temperatura (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Jabłka				Grzyby		
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Banany				Pomidory		
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Gruszki				Ryba		
	Lemon	12	75		Pork	7	75
	Cytryny				Wieprzowina		

## PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj tylko wystygłą żywność.
- Żywność można zachować na dłużej, gdy jest ona przechowywana w chłodnym, suchym i zaciemnionym miejscu.
- Usuń wszelkie powietrze z pojemnika do przechowywania i zamknij go szczelnie.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi 15°C lub mniej.
- Nigdy nie przechowuj żywności bezpośrednio w pojemniku metalowym.
- Unikaj naczyń, których nie można dokładnie uszczelnić.
- W ciągu kilku tygodni po suszeniu sprawdź zawartość suszonej żywności, czy nie jest ona wilgotna. Jeśli do środka przedostała się wilgoć, powinno się suszyć żywność dłużej, aby nie zepsuła się.
- W celu osiągnięcia jak najlepszej jakości, suszone owoce, warzywa, zioła, orzechy i chleb nie powinny być przechowywane dłużej niż 1 rok, o ile są one trzymane w lodówce lub zamrażarce.
- Suszone mięso, drób i ryby powinny być przechowywane maksymalnie 3 miesiące, o ile są one trzymane w lodówce, albo 1 rok, gdy są trzymane w zamrażarce.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### UWAGA!

- Przed każdym czyszczeniem wyłącz suszarkę, odłącz ją od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.
- Czyść urządzenie po każdym użyciu.
- Wymij sita i umyj je osobno.
- Umyj sita suszące w ciepłej wodzie z detergentem. Jeśli do sit przykleiły się resztki jedzenia, odczekaj, aż się namoczą, a następnie wyczyść je miękką szmatką.
- Sita można myć w zmywarce (maksymalna temperatura 60-70°C)..
- Powierzchnię korpusu należy czyścić szmatką.
- Do usunięcia nadmiaru soku użyj ręczników papierowych.
- Nie wolno czyścić urządzenia środkami ściernymi lub agresywnymi środkami chemicznymi, które mogą uszkodzić powierzchnię.

**Podstawy urządzenia z wentylatorem nigdy nie wolno czyścić pod bieżącą wodą, płukać ani zanurzać w wodzie! Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem suszarki należy upewnić się, że wszystkie części są całkowicie suche.**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nieprawidłowo lub za mało wsunięta wtyczka do gniazda elektrycznego.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak zasilania gniazda.	Sprawdź obecność napięcia, np. przy pomocy innego urządzenia.
	Uszkodzony kabel zasilający.	Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
Silnik pracuje, ale suszarka nie grzeje.	Zadziałało zabezpieczenie przed przegraniem.	<b>Odłącz kabel zasilający od gniazda.</b> Zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Jeśli po ostygnięciu urządzenie nadal nie grzeje, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
Wyświetlacz jest wyłączony.	Wystąpiła przerwa w dostawie prądu.	Poczekaj na przywrócenie zasilania.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do gniazda.	Włóż wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Gniazdo nie jest zasilane.	Sprawdź obecność napięcia, np. za pomocą innego urządzenia.
Urządzenie nie reaguje na naciśnięcie przycisku.	Niewłaściwe naciśnięcie przycisku.	Naciśnij przycisk ponownie.
	Mokre ręce/płyn na panelu sterowania.	Wysusz ręce/panel i naciśnij przycisk ponownie.
	Czarne rękawiczki na dłoniach.	Zdejmij rękawiczki i naciśnij przycisk ponownie.

## KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Jeśli pojawi się którykolwiek z poniższych kodów błędów, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania na kilka minut, a następnie podłącz je ponownie i włącz. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Kod błędu	Znaczenie
E1	Błąd czujnika
E3	Błąd czujnika
E5	Błąd ogrzewania

## SERWIS

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

### Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę EU.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	230 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1 500 W
Zajszint	< 55 dB
Készenléti energiafogyasztás	< 0,5 W
Kikapcsolt állapotban fogyasztott energia	0 W

Az az idő, amely elteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol: 4 perc.

Amikor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, csak a be/ki gombok jelennek meg a kijelzőn. Kikapcsolt állapotban a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz, az energiafogyasztása 0 W.

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek.
- Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
- A készüléket csak stabil, hőálló felületre tegye, más hőforrásoktól távol. Ez a felület rendelkezzen megfelelő teherbírással, hogy a tartalmával együtt is elbírja a készüléket. **A készülék körül hagyjon szabadon legalább 15 cm helyet.**
- Ne hagyja a készüléket gyúlékony anyagok közelében, ne tegyen semmit a készülék tetejére.
- Ne tegyen papírból vagy műanyagból készült tárgyakat a készülék belső terébe.
- Ne takarja le a készülék nyílásait, mert túlmelegedhet.
- A készülék belső terében semmit ne tartson.
- A készüléket tartsa tisztán. Vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rács nyílásába. Rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.

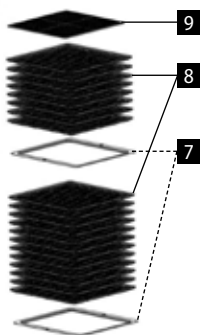
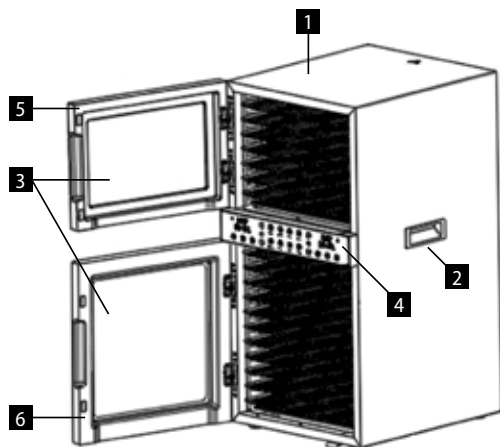
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Akadályozza meg, hogy a tápkábel lelógjon a munkaasztal peremén, ahol gyermekek is hozzáférhetnek.
- Ne használja a készüléket nedves felületen, mert áramütés veszélyének teszi magát.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa meg a hibát szakszervizben.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- Ha hibát észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne öblítse le a készüléket folyó víz alatt.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék vagy a hálózati kábel. Hibás készüléket ne kapcsoljon be.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- **Ha füstöt észlel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Tartsa zárva az ajtót a tűz terjedésének megakadályozása érdekében.**
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ne használja a készüléket egyszerre 48 óránál hosszabb ideig. További üzemelés előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz és hagyja legalább 2 órát hűlni.

- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A készülék első használatakor enyhe szag áradhat. Ez nem hiba.
- Működés közben soha ne mozgassa a készüléket!
- A készülék tisztításához ne használjon durva vagy kémiai anyagokat.
- Tartsa tisztán a kezelőpanelt! Győződjön meg arról, hogy a kezelőpanel mindig tiszta és száraz.

**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

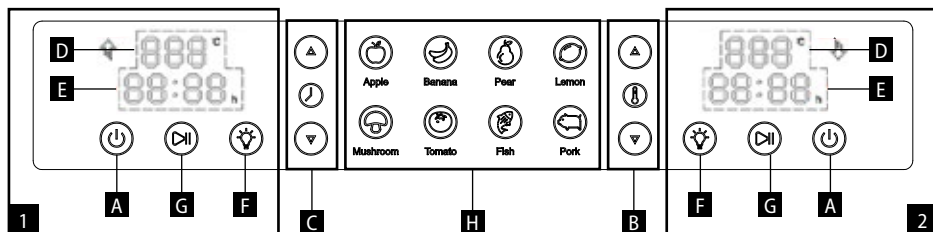
## A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Készüléktest
- 2 Fogantyú
- 3 Üveg
- 4 Kijelző
- 5 Felső ajtó
- 6 Alsó ajtó
- 7 Raw tálcá
- 8 Aszalórács
- 9 Gyógynövény szárító szűrő



## A kezelőpanel részei

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Kijelző felső szöveg             | D Hőmérséklet kijelző         |
| 2 Kijelző alsó szöveg              | E Kijelző az idő kijelzésével |
| A Be- és kikapcsoló gomb           | F Világítás gomb              |
| B Gomb a hőmérséklet beállításához | G Start/stop gomb             |
| C Gomb az idő beállításához        | H Programok                   |



**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt üzembe helyezi az új készüléket, hagyja 30 percig összerakva, bekapcsolva gyümölcsök nélkül. Ezután higiéniai okokból belül törölje át egy nedves ronggyal, az aszalótálcákat pedig mossa el meleg vízben. Az első használat során normális, ha e folyamat során füst vagy szag jelentkezik. Gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék élelmiszerek (gyümölcs, zöldség, fűszernövények, virág, gomba, hús, hal). aszalására szolgál. Az élelmiszer aszalása közben víz párolog el. A készülék az egyenes meleglevegő-áramlás elvét használja, így az élelmiszerek nem égnek meg, és egyenletesen száradnak. Ha a felvágott gyümölcsöt enyhe citromoldatba áztatja, megőrzi világos színét és nem barnul meg. A kemény zöldségeket (répa, zeller) 1-2 percre forró vízbe lehet tenni, és utána aszalni. Jobban megőrzik az ízüket, és rövidebb ideig tart az aszalásuk.

**MEGJEGYZÉS:** A szárítógép felső és alsó rekesze beállításkor nincs hatással egymásra. Két különálló rekeszről van szó, ahol különböző programokat, hőmérsékleteket és időket állíthat be. A bal oldali részen a felső rekesz, a jobb oldali részen az alsó rekesz gombjai találhatók (a kijelzőn ▲ vagy ▼ nyíl jelöli). A középső részben található gombok közősek.

### JELZŐLÁMPÁK

- Beállítási módban a beállítás alatt álló rekesz oldalán lévő jelzőfények világítanak.
- Ha a szárítógép mindkét része működik, a felső és alsó nyíl + a program ikonja 10 másodperc elteltével felváltva jelenik meg (ha különböző programokat választott).
- Ha a szárítógépnek csak az egyik része működik, akkor csak az adott oldal + a közös részben lévő program jelzőfényei jelennek meg folyamatosan.









1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a szárítószűrőket. Csak tiszta élelmiszereket és magozott gyümölcsöket tegyen a tartályokba - ne terhelje túl a szűrőket, és soha ne fedje át őket. Helyezze vissza a szárítószűrőket, és csukja be az ajtót.
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Egy sípoló hang hallatszik, és a kijelző összes gombja 3 másodpercig világít, majd csak a be- és kikapcsoló gombok villognak.
3. **Felső rész beállításai:** A bal oldali be- és kikapcsoló gomb megnyomása után a kijelző ikonjai világítani kezdenek - beállíthatja a programot, az időt és a hőmérsékletet a szárítógép felső részéhez.  
**Alsó rész beállításai:** A jobb oldali be- és kikapcsoló gomb megnyomása után a kijelző ikonjai világítani kezdenek - beállíthatja a programot, az időt és a hőmérsékletet a szárítógép alsó részéhez.
4. A be- és kikapcsoló gomb megnyomása után az 1. program ikonja 3 másodpercig villog, majd folyamatosan világít, és a többi program ikonja eltűnik. Ha a hőmérséklet és az idő kijelzője folyamatosan világít, az idő, a hőmérséklet beállításához vagy a program módosításához nyomja meg a start/pause gombot, majd a megjelenített egyetlen program gombját. Az összes program ikonja megjelenik. A program módosításához nyomja meg a kiválasztott program ikonját. A kijelzőn megjelenik az előre beállított idő és hőmérséklet. Ha az előre beállított idő/hőmérséklet nem felel meg az elvárásainak, nyomja meg vagy tartsa lenyomva a hőmérséklet és idő gombok melletti nyilakat a kívánt érték növeléséhez/csökkentéséhez. Az idő 30 perces lépésekben változik. A hőmérséklet 5 °C-os lépésekben változik.

- MEGJEGYZÉS:** Az állítható idő 1 óra és 48 óra között van. A beállítható hőmérséklet 35°C és 75°C között van.
5. Nyomja meg a start/pause gombot a kiválasztott program megerősítéséhez, és a szárítógép elkezd működni. A kijelzőn megjelenik a hátralévő szárítási idő visszaszámlálása.
  6. A szárítógép második rekeszének beállításához ismétlje meg a fenti lépéseket.  
**MEGJEGYZÉS:**
    - **Beállítások módosítása működés közben:** Opcionálisan az időt, a hőmérsékletet vagy a programot működés közben bármikor módosíthatja a start/pause gomb megnyomásával, és az új beállítás körülbelül 5 másodperc múlva automatikusan mentésre kerül.
    - **Szárítás idő előtti szüneteltetése/leállítás:** Ha működés közben kétszer egymás után megnyomja a start/pause vagy a be/ki gombot, a szárítógép leáll, de a ventilátor még körülbelül 30 másodpercig tovább működik, amíg a készülék le nem hűl.
    - **Belső világítás:** A kiválasztott terület bármikor megvilágíthatja a világítás gomb megnyomásával.
  7. Az időzítő lejártá után a kijelző kialszik, csak a be- és kikapcsoló gombok maradnak világítva, és a fűtés kikapcsol. A szárítógép 3-szor sípol, és a ventilátor tovább működik, amíg a készülék le nem hűl (körülbelül 30 másodperc).
  8. Miután a szárítás befejeződött és a motor leállt, húzza ki a készüléket a konnektorból.

**FIGYELEM:** Ahhoz, hogy az élelmiszerek nem romoljanak meg, kellőképpen meg kell aszalni őket!

- A megfelelően aszalt zöldség száraz és törékeny.  
 A megfelelően aszalt gyümölcs bőrszerű és hajlékony.  
 A megfelelően aszalt gomba bőrszerű vagy akár törékeny.  
 A megfelelően aszalt fűszernövény morzsolható.

## ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK

Program / Program	Idő (óra)	Hőmérséklet (°C)	Program / Program	Idő (óra)	Hőmérséklet (°C)
 Apple Almák	9	75	 Mushroom Gombák	10	75
 Banana Banán			 Tomato Paradicsom		
 Pear Körte	8	70	 Fish Hal	12	75
 Lemon Citrom			 Pork Sertéshús		

## TÁROLÁS

- Az élelmiszereket csak kihűlve tárolja.
- Az élelmiszerek tovább tárolhatók, ha hűvös, száraz és sötét helyen tartja őket.
- A tárolóedényből távolítsa el minden levegőt, és szorosan zárja le.
- Az optimális tárolási hőmérséklet legfeljebb 15 °C.
- Soha ne tárolja az élelmiszert közvetlenül fémedényben.
- Kerülje az olyan edényeket, amelyek nem zárnak elég szorosan.
- Néhány héttel az aszalás után ellenőrizze a szárított élelmiszert, nem nedves-e. Ha belül nedvesség van, az élelmiszert hosszabb ideig kell aszalni, nehogy megromoljon.
- Az aszalt gyümölcs, zöldség, gyógynövény, dió és kenyér minősége akkor marad a legjobb, ha legfeljebb 1 évig tárolja hűtőben vagy fagyasztoóban.
- A szárított húst, baromfit és halat legfeljebb 3 hónapig tárolja a hűtőben, és legfeljebb 1 évig a fagyasztoóban.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### VIGYÁZAT!

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a szárítógépet, húzza ki a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Vegye ki a szűrőket, és tisztítsa meg őket külön-külön.
- Mossa el a szárítószűrőket meleg vízben mosogatószerrel. Ha ételmaradékok ragadtak a szűrőkre, hagyja ázni őket, majd használjon puha keféket.
- A szűrők mosogatógépben moshatók (max. 60-70°C hőmérsékleten).
- A készülékház felületét ronggyal tisztítsa.
- A felesleges lé eltávolításához használjon papírtörlet.
- A készüléket ne tisztítsa agresszív vegyszerrel vagy súrolószerrel, nehogy a felülete sérüljön.

**Soha ne tisztítsa a készülék ventilátoros alapzatát folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!**  
**A szárítógép ismételt használata vagy tárolása előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész teljesen száraz.**

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A motor nem működik.	Rosszul vagy nem eléggé van bedugva a csatlakozó a konnektorból.	Ellenőrizze a csatlakozó csatlakozását.
	A konnektor nem kap tápellátást.	Ellenőrizze, van-e feszültség, pl. egy másik készülékkel.
	Sérült hálózati kábel.	Átvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
A motor fúj, de az aszaló nem melegszik.	A túlmelegedés elleni biztosíték bekapcsolt.	<b>Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.</b> Várja meg, míg a készülék kihűl. Ha a test kihűlés után sem kezd melegíteni, forduljon szakszervizhez.
A kijelző ki van kapcsolva.	Áramszünet volt.	Várja meg, amíg helyreáll az áramellátás.
	A tápkábel csatlakozódugója nincs bedugva a konnektorból.	Helyezze be a csatlakozódugót a konnektorból.
	A konnektor nincs áram alatt.	Ellenőrizze a feszültséget, például egy másik készülékkel.
A készülék nem reagál a gombok megnyomásakor.	Pontatlan gombnyomás.	Nyomja meg újra a gombot.
	Nedves kéz/folyadék a kezelőpanelen.	Száritsa meg a kezét/a vezérlőpanelét, és nyomja meg újra a gombot.
	Fekete kesztyű a kézen.	Vedd le a kesztyűdet, és nyomd meg újra a gombot.

## HIBAÜZENETEK

Ha az alábbi hibakódok bármelyike megjelenik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból néhány percre, majd dugja vissza, és kapcsolja be. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Hibakód	Fontosság
E1	Érzékelőhiba
E3	Érzékelőhiba
E5	Fűtési hiba

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

### A készülék újrahasznosítása az élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/ EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EU irányelv követelményeinek.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

## PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā izmantošanas laiku. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	230 V ~ 50/60 Hz
Jauda	1 500 W
Trokšņa līmenis	< 55 dB
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	< 0,5 W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	0 W

Laiks, pēc kura ierīce automātiski pārslēdzas gaidīšanas režīmā: 4 minūtes.

Kad ierīce pārslēdzas gaidīšanas režīmā, displejā ir redzamas tikai ieslēgšanas/izslēgšanas pogas. Kad ierīce ir izslēgtā stāvoklī, tā nav pievienota elektrotīklam, enerģijas patēriņš ir 0 W.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir ieslēgta.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem. Šai virsmai jābūt pietiekamai celtspējai, lai noturētu gan ierīci, gan tās saturu. **Atstājiet vismaz 15 cm lielu brīvu vietu ap ierīci.**
- Nenovietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā un neko nelieciet uz tās augšdaļas.
- Nelieciet ierīces iekšpusē papīra vai plastmasas materiālus.
- Neaizsedziet ierīces atveres – pastāv pārkaršanas risks.
- Neko neuzglabājiet ierīces iekšpusē.
- Rūpējieties par ierīces tīrību. Nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu režģa spraugās. Tas varētu izraisīt īssavienojumu, sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.

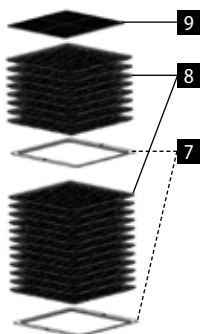
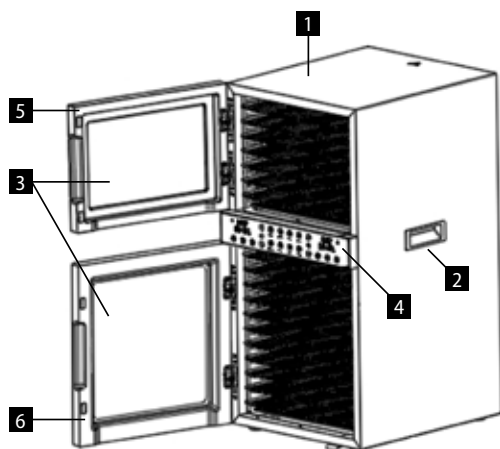
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nodrošiniet, lai strāvas vads nebūtu darba zonā un tam nevarētu piekļūt bērni.
- Nelietojiet ierīci uz mitras virsmas – iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Nelietojiet ierīci ārā.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Bojājumu gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā. Neskalojiet ierīci zem tekoša ūdens.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt.
- Pirms tīrīšanas un pēc lietošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
- **Ja pamanāt dūmus, izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Turiet durvis aizvērtas, lai novērstu uguns izplatīšanos.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Nelietojiet ierīci ilgāk par 48 stundām vienā izmantošanas reizē. Pirms atkārtotas izmantošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist vismaz 2 stundas.

- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Pirmajā lietošanas reizē ierīce izdala nelielu smaku. Tas nav defekts.
- Nekad nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
- Nelietojiet abrazīvus vai agresīvus ķīmiskus līdzekļus uz krustveida sveces.
- Turiet vadības paneli tīru! Pārlicinieties, ka vadības panelis vienmēr ir tīrs.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

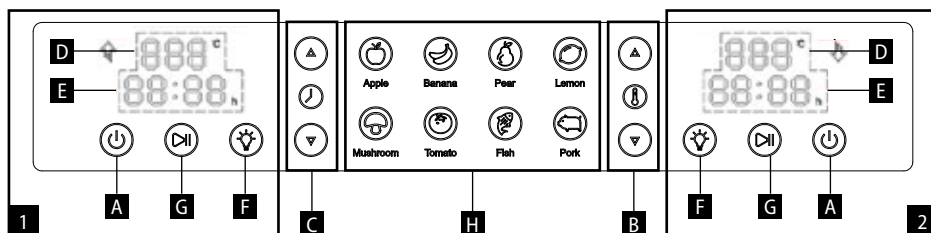
## IERĪCES APRAKSTS

- 1 Ierīces korpus
- 2 Rokturi
- 3 Stikls
- 4 Displejs
- 5 Augšējās durvis
- 6 Apakšējās durvis
- 7 Neapstrādāta paplāte
- 8 Žāvēšanas siets
- 9 Garšaugu žāvēšanas siets



## Vadības paneļa daļas

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 Displejs ar augšējām atstarpes pogām  | D Temperatūras displejs    |
| 2 Displejs ar apakšējām atstarpes pogām | E Displejs, kas rāda laiku |
| A Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš      | F Gaismas poga             |
| B Temperatūras un laika iestatīšanas    | G Sākuma/apstāšanās poga   |
| C Poga laika iestatīšanai               | H Programmas               |



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms jaunas ierīces ekspluatācijas to vajadzētu atstāt samontētu un ieslēgtu bez augļiem apmēram 30 minūtes. Pēc tam higiēnas apsvērumu dēļ noslaukiet to no ārpusē ar mitru drāniņu un nomazgājiet žāvēšanas sietus siltā ūdenī. Pirmoreiz lietojot, var parādīties dūmi vai smaka. Tā ir normāla parādība. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ierīce ir paredzēta pārtikas produktu (augļu, dārzeņu, garšaugu, ziedu, sēņu, gaļa, zivis) žāvēšanai. Pārtikas produktu žāvēšanas laikā ūdens iztvaiko. Ierīce izmanto vienmērīgas karstā gaisa plūsmas principu, līdz ar to pārtikas produkti netiek pārkarsēti un tiek vienmērīgi izžāvēti. Ja sasmalcinātus augļus iemērkšiet vājā citronu sulas šķīdumā, tie saglabās gaišu krāsu un nepaliks brūni. Cietus dārzeņus (burkānus, seleriju) pirms žāvēšanas var 1–2 minūtes iegremdēt karstā ūdenī un pēc tam žāvēt. Tad tie labāk saglabā garšu un ātrāk izžūst.

**PIEZĪME:** Žāvētāja augšējais un apakšējais nodaļums, kad tie ir iestatīti, viens otru neietekmē. Tie ir 2 atsevišķi nodaļumi, kuros var iestatīt atšķirīgu programmu, temperatūru un laiku. Kreisajā daļā ir pogas augšējam nodaļumam, labajā daļā - apakšējam nodaļumam (displejā atzīmēts ar bultiņu ▲ vai ▼). Pogas vidējā daļā ir kopīgas.

### INDIKATORU GAISMAS

- Iestatīšanas režīmā iedegas indikatori tajā pusē, kurā nodaļums tiek iestatīts.
- Ja darbojas abas žāvētāja daļas, augšējā un apakšējā bultiņa + programmas ikona tiek parādītas pārmaiņus pēc 10 sekundēm (ja ir izvēlētas dažādas programmas).
- Ja darbojas tikai viena žāvētāja daļa, pastāvīgi tiek parādīti tikai attiecīgās puses indikatori + kopējās daļas programma.

1. Atveriet durvis un izņemiet žāvēšanas sietus. Tvertnēs ievietojiet tikai tīru pārtiku un kauliņus nesaturošus augļus - nepārslodiet sietus un nekad nepārklājiet tos. Ievietojiet žāvēšanas sietus atpakaļ un aizveriet durvis.
2. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Atskanēs pikstiens, un visas displeja pogas iedegsies uz 3 sekundēm, pēc tam mirgos tikai ieslēgšanas un izslēgšanas pogas.
3. **Augšējās daļas iestatījumi:** Pēc ieslēgšanas un izslēgšanas pogas nospiešanas kreisajā pusē iedegsies displejs ar ikonām — iestatīt programmu, laiku un temperatūru žāvētāja augšējai daļai.  
**Apakšējās daļas iestatījumi:** Pēc ieslēgšanas un izslēgšanas pogas nospiešanas labajā pusē iedegsies displejs ar ikonām — iestatīt programmu, laiku un temperatūru žāvētāja apakšējai daļai.
4. Pēc ieslēgšanas un izslēgšanas pogas nospiešanas 1. programmas ikona mirgos 3 sekundes, pēc tam tā degs pastāvīgi, un pārējās programmu ikonas pazudīs. Ja temperatūras un laika displejs deg pastāvīgi, lai pielāgotu laiku, temperatūru vai mainītu programmu, nospiediet pogu Sākt/Pauze un pēc tam atsevišķas parādītās programmas pogu — tiks parādītas visas programmu ikonas. Lai mainītu programmu, nospiediet izvēlēto programmas ikonu. Displejā tiks parādīts iepriekš iestatītais laiks un temperatūra. Ja iepriekš iestatītais laiks/temperatūra jums nepatīk, nospiediet vai turiet bultiņas blakus temperatūras un laika pogām, lai palielinātu/samazinātu laiku pēc nepieciešamības. Laiks mainās ar 30 minūšu soli. Temperatūra mainās ar 5°C soli.  
**PIEZĪME:** Regulējams laiks ir no 1 stundas līdz 48 stundām. Regulējamā temperatūra ir no 35°C līdz 75°C.
5. Nospiediet pogu Sākt/pauze, lai apstiprinātu izvēlēto programmu, un žāvētājs sāks darboties. Displejā tiks parādīts atlikušā žāvēšanas laika atpakaļskaitītājs.
6. Lai iestatītu žāvētāja otro nodaļumu, atkārtojiet iepriekš minētās darbības.  
**PIEZĪME:**
  - **Iestatījumu pielāgošana darbības laikā:** Pēc izvēles varat mainīt laiku, temperatūru vai programmu jebkurā laikā darbības laikā, nospiežot pogu Sākt/pauze, un jaunais iestatījums tiks automātiski saglabāts pēc aptuveni 5 sekundēm.
  - **Priekšlaicīga žāvēšanas pauze/apstāšanās:** Ja darbības laikā divas reizes pēc kārtas nospiedīsiet palaišanas/pauzes pogu vai ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, žāvētājs pārtrauks darboties, bet ventilators turpinās darboties apmēram 30 sekundes, līdz ierīce atdziest.
  - **Iekšējais apgaismojums:** Jūs varat apgaismot izvēlēto zonu jebkurā laikā, nospiežot apgaismojuma pogu.
7. Pēc taimera beigām displejs nodzīsīs, degs tikai ieslēgšanas un izslēgšanas pogas, un apkure tiks izslēgta. Žāvētājs 3 reizes pikstēs, un ventilators turpinās darboties, līdz ierīce atdziest (apmēram 30 sekundes).
8. Pēc žāvēšanas pabeigšanas un motora apstāšanās atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.

**UZMANĪBU:** Lai pārtikas produkti nebojātos, tiem ir jābūt pietiekami izžāvētiem!









Pareizi izžāvētiem dārzeņiem jābūt sausiem un trausliem.

Pareizi izžāvētiem augļiem jābūt ādai līdzīgas konsistences un elastīgiem.

Pareizi izžāvētām sēnēm jābūt ādai līdzīgas konsistences, gandrīz trauslām.

Pareizi izkaltētiem garšaugiem jābūt drūpošiem.

## IEPRIEKŠ IESTATĪTAS PROGRAMMAS

Program / Programma	Laiks (stunda)	Temperatūra (°C)	Program / Programma	Laiks (stunda)	Temperatūra (°C)
 Apple Āboli	9	75	 Mushroom Sēnes	10	75
 Banana Banāni	12	75	 Tomato Tomāti	8	65
 Pear Bumbieri	8	70	 Fish Zivis	12	75
 Lemon Citroni	12	75	 Pork Cūkgaļa	7	75

## UZGLABĀŠANA

- Neiepakoiet produktus, kamēr tie nav atdzisuši.
- Produktus var uzglabāt ilgāk, ja tos uzglabā vēsā, sausā un tumšā vietā.
- Izspiediet visu gaisu no uzglabāšanas trauka un cieši aizveriet to.
- Optimālā uzglabāšanas temperatūra ir 15 °C vai zemāka.
- Nekad neuzglabājiet pārtiku metāla traukā.
- Izvairieties no traukiem, kas nav pietiekami cieši noslēgti.
- Dažu nedēļu laikā pēc žāvēšanas pārbaudiet, vai žāvētie produkti nav mitri. Ja produkti iekšpusē ir mitri, tie jāžāvē ilgāk, lai nesabojātos.
- Lai nodrošinātu vislabāko kvalitāti, žāvētus augļus, dārzeņus, garšaugus, riekstus un maizi nedrīkst uzglabāt ilgāk par 1 gadu, ja tos uzglabā ledusskapī vai saldētavā.
- Žāvēta gaļa, mājputnu gaļa un zivis jāuzglabā ne ilgāk kā 3 mēnešus, ja to uzglabā ledusskapī, vai 1 gadu, ja tos uzglabā saldētavā.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

### UZMANĪBU!

- Pirms katras tīrīšanas izslēdziet žāvētāju, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci.
- Izņemiet sietus un notīriet tos atsevišķi.
- Nomazgājiet žāvēšanas sietus siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Ja pie sietiem ir pielipuši pārtikas atlikumi, ļaujiet tiem iemērkties un pēc tam izmantojiet mikstu suku.
- Sietus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā (maksimālā temperatūra 60–70 °C).
- Notīriet ierīces korpusu ar drāniņu.
- Izmantojiet papīra dvieļus, lai noņemtu lieko sulu.
- Netīriet ierīci ar agresīvām ķīmiskām vielām vai abrazīviem līdzekļiem, lai nesabojātu virsmu.

**Nekad netīriet ierīces pamatni ar ventilatoru tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!**

**Pirms žāvētāja atkārtotas lietošanas vai uzglabāšanas pārliecinieties, vai visas detaļas ir pilnībā sausas.**

## TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iemesls	Risinājums
Motors nedarbojas.	Kontaktdakša ir nepareizi vai nepietiekami pievienota strāvas tīklam.	Pārbaudiet kontaktdakšas un elektrotīkla savienojumu.
	Kontaktlīdzda nedarbojas.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
	Ir bojāts strāvas vads.	Nogādājiet to pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
Motors pūš, bet žāvētājs nekarsē.	Noreāģēja termodrošinātājs pret pārkaršanu	<b>Atvienojiet elektrības vadu no kontaktlīdzdas.</b> Ļaujiet ierīcei atdzist. Ja pat pēc atdzišanas korpuss nesāk sildīt, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Displejs ir izslēgts.	Bija strāvas padeves pārtraukums.	Pagaidiet, līdz atjaunosies strāvas padeve.
	Strāvas vada kontaktdakša nav ievietota kontaktlīdzdā.	Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktlīdzdā.
	Kontaktlīdzda nav ieslēgta.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, ar citu ierīci.
Ierīce nereaģē, kad tiek nospiesta poga.	Neprecīza poga nospiešana.	Nospiediet pogu vēlreiz.
	Slapjas rokas/šķidrums uz vadības paneļa.	Nosusiniet rokas/paneļi un vēlreiz nospiediet pogu.
	Melni cimdi uz rokām.	Novelciet cimdus un vēlreiz nospiediet pogu.

## KĻŪDU ZIŅŅUMI

Ja parādās kāds no tālāk norādītajiem kļūdas kodiem, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas uz dažām minūtēm, pēc tam pievienojiet to atpakaļ un ieslēdziet. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Kļūdas kods	Svarīgums
E1	Sensora kļūda
E3	Sensora kļūda
E5	Apkures kļūme

## TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekaušanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

## VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktā.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikal, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

## ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it. Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	230 V ~ 50/60 Hz
Input	1 500 W
Sound level	< 55 dB
Standby power consumption	< 0.5 W
Off power consumption	0 W

The time after which the appliance automatically switches to standby mode: 4 minutes.

When the appliance switches to standby mode, only the on/off buttons are displayed on the display. When the appliance is in the off state, it is not connected to the mains, the power consumption is 0 W.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources. This surface must have sufficient load capacity to support the appliance even with the contents being prepared. **Leave a space of at least 15 cm around the appliance.**
- Keep the appliance away from flammable materials, do not place anything on top of the appliance.
- Do not load paper or plastic materials inside the appliance.
- Do not cover the openings of the appliance, there is a risk of overheating.
- Do not store anything inside the appliance.
- Keep the appliance clean at all times. Do not allow foreign objects to get into the grid openings. It could cause short circuit, damage to the appliance or cause fire.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.

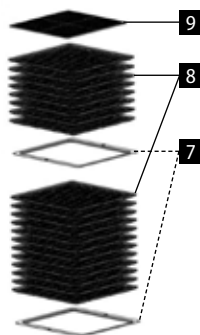
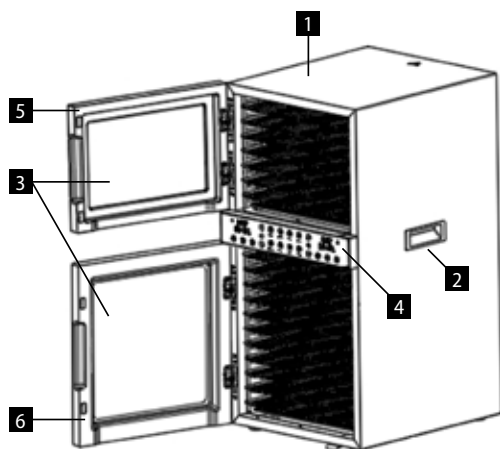
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the worktop where children might reach it.
- Do not use the appliance on a wet surface, there is a risk of electric shock.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the power cord to move or handle the appliance.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and humidity.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- If a malfunction occurs, turn off the appliance and unplug it from the wall outlet.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid. Do not rinse the appliance under running water.
- Check the appliance and the power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Before cleaning and after use, switch off the appliance, unplug it and let it cool down.
- **If you notice smoke, switch off the appliance and unplug it. Keep the door closed to prevent the spread of fire.**
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- Do not use the appliance for more than 48 hours at a time. Unplug the appliance and allow it to cool down for at least 2 hours before using it again.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord.
- Do not let children play with the appliance.
- When using the appliance for the first time, a slight odor may be emitted. This is not a defect.
- Never move the appliance while it is in operation!
- Do not use rough or chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Keep the control panel clean! Make sure that the control panel is always clean and dry.

**Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.**

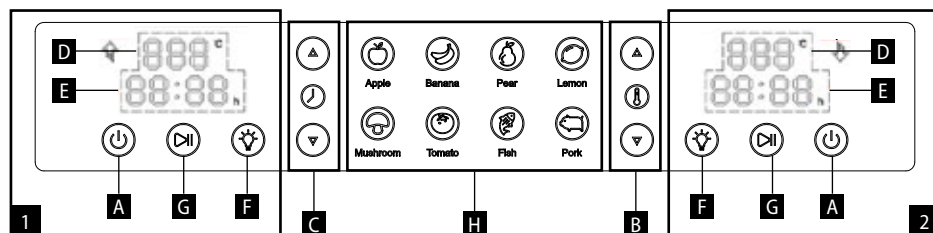
## PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Appliance body
- 2 Handles
- 3 Glass
- 4 Display
- 5 Upper door
- 6 Lower door
- 7 Raw tray
- 8 Drying sieve
- 9 Herb drying sieve



## Control panel parts

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Display with upper space buttons   | D Temperature display |
| 2 Display with lower space buttons   | E Time display        |
| A On/Off button                      | F Light button        |
| B Button for setting the temperature | G Start/stop button   |
| C Button to set the time             | H Programs            |



**NOTICE:** Before putting the new appliance into operation, we recommend leaving it assembled and switched on without fruit for about 30 minutes. Then, for hygienic reasons, wipe the outside of the appliance with a damp cloth and wash the drying sieves in warm water. When using the dehydrator for the first time, the smoke or odour produced during this process is normal. Ensure adequate ventilation.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The appliance is designed to dry foods (fruits, vegetables, herbs, flowers, mushrooms, meat, fish). Water evaporates during food drying. The appliance uses the principle of an even flow of warm air ensuring that the foods are not burnt and they are dried evenly. If you soak the sliced fruit in a weak solution of lemon juice, it will retain its light colour and will not turn brown. Hard vegetables (carrots, celery) can be immersed in hot water for 1-2 minutes before drying and then dried. This will help to retain its taste and drying will take less time.

**NOTE:** The upper and lower compartments of the dryer do not affect each other when set. They are 2 separate compartments where you can set a different program, temperature and time. The left part has buttons for the upper compartment, the right part for the lower compartment (marked on the display with an arrow ▲ or ▼). The buttons in the middle part are common.

### INDICATOR LIGHTS









- In the setting mode, the indicators on the side of which compartment is being set light up.
- If both parts of the dryer are in operation, the upper and lower arrows + the program icon are displayed alternately after 10 seconds (if different programs are selected).
- If only 1 part of the dryer is in operation, only the indicators on the relevant side + the program in the common part are displayed permanently.

1. Open the door and remove the drying sieves. Only put clean food and stoned fruit into the containers - do not overload the sieves and never overlap them. Put the drying sieves back and close the door.
2. Plug the appliance into the mains. A beep will sound and all buttons on the display will light up for 3 seconds, then only the on and off buttons will flash.
3. **Upper part settings:** After pressing the on and off button on the left, the display with icons will light up - you set the programme, time and temperature for the upper part of the dryer.  
**Lower part settings:** After pressing the on and off button on the right, the display with icons will light up - you set the programme, time and temperature for the lower part of the dryer.
4. After pressing the on and off button, the programme 1 icon will flash for 3 seconds, then it will be permanently lit and the other programme icons will disappear. If the temperature and time display is permanently lit, to adjust the time, temperature or change the programme, press the start/pause button and then the button of the single programme displayed, all programme icons will be displayed. To change the programme, press the icon of the selected programme. The display will show the preset time and temperature. If the preset time/temperature is not to your liking, press or hold the arrows next to the temperature and time buttons to increase/decrease as needed. The time changes in 30 minute increments. The temperature changes in 5°C increments.  
**NOTE:** The adjustable time is between 1 hour - 48 hours. The adjustable temperature is between 35°C and 75°C.
5. Press the start/pause button to confirm the selected program and the dryer will start operating. The display will show a countdown of the remaining drying time.
6. To set the second compartment of the dryer, repeat the steps above.  
**NOTE:**
  - **Adjusting settings during operation:** Optionally, you can change the time, temperature or program at any time during operation by pressing the start/pause button, and the new setting will be automatically saved after approximately 5 seconds.
  - **Premature pause/stop drying:** If you press the start/pause button or the on/off button twice in a row during operation, the dryer will stop working, but the fan will continue for about 30 seconds until the appliance cools down.
  - **Interior lighting:** You can light up the selected area at any time by pressing the light button.
7. After the timer ends, the display will go out, only the on and off buttons will remain lit and the heating will be turned off. The dryer will beep 3 times and the fan will continue until the appliance cools down (about 30 seconds).
8. After drying is finished and the motor has stopped, unplug the appliance from the power outlet.

**CAUTION:** Foods must be sufficiently dried to prevent spoilage!

Properly dried vegetable should be dry and brittle.  
 Properly dried fruit should be leathery and flexible.  
 Properly dried mushrooms should be leathery to brittle.  
 Properly dried herbs should be crumbly.

### PRESET PROGRAMS

Program		Time (h)	Temperature (°C)	Program		Time (h)	Temperature (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Lemon	12	75		Pork	7	75

### STORAGE

- Store foods only after they have cooled down.
- Foods can be stored for longer if kept in a cool, dry and dark place.
- Remove all air from the storage container and seal it tightly.
- The optimum storage temperature is 15 °C or lower.
- Never store foods directly in a metal container.
- Avoid using containers that do not seal sufficiently.
- Check the contents of the dried foods for moisture within a few weeks after drying. If there is moisture inside, you should dry the contents for a longer period of time to prevent spoilage.
- For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts and bread should not be stored for more than 1 year if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meat, poultry and fish should be stored for no longer than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

### CLEANING AND MAINTENANCE

#### CAUTION!

- Before each cleaning, switch off the dryer, unplug it and let it cool down.
- Clean the appliance after each use.
- Remove the sieves and clean them separately.
- Wash the drying sieves in warm water with detergent. If there is food stuck to the sieves, let them soak and then use a soft brush.
- The sieves can be washed in the dishwasher (max. temperature 60-70°C).
- Clean the surface of the appliance body with a cloth.
- Use paper towels to remove excess juice.
- Do not clean the appliance using aggressive chemicals or abrasives to avoid damaging the surface.

**Never clean the base of the appliance with the fan under running water, do not rinse it or immerse it in water!  
 Make sure all parts are completely dry before storing or using the dryer again.**

### TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
The motor is not working.	The plug inserted incorrectly or insufficiently in the wall outlet.	Check connection of the plug.
	The wall outlet is not energized.	Check the presence of voltage, e.g. with another appliance.
	Damaged power cord.	Have it checked and repaired by an authorized service centre.
The motor blows, but the dryer does not heat.	The thermal fuse against overheating has been activated.	<b>Unplug the power cord.</b> Allow the appliance to cool down. If the body of the appliance still does not heat after cooling down, contact an authorized service centre.
The display is off.	There was a power outage.	Wait for the power supply to be restored.
	The power cord plug is not inserted into the socket.	Insert the plug into the electrical outlet.
	The socket is not powered.	Check for voltage, e.g. with another appliance.
The appliance does not respond when a button is pressed.	Inaccurate button press.	Press the button again.
	Wet hands/liquid on the control panel.	Dry your hands/panel and press the button again.
	Black gloves on hands.	Take off your gloves and press the button again.

### ERROR MESSAGES

If any of the error codes below appear, turn off and unplug the appliance for a few minutes, then plug it back in and turn it on. If the problem persists, contact an authorized service center.

Error code	Meaning
E1	Sensor error
E3	Sensor error
E5	Heating fault

## SERVICE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

### Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

## DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	230 V ~ 50/60 Hz
Leistungsbedarf	1 500 W
Lautstärke	< 55 dB
Standby-Leistungsaufnahme	< 0,5 W
Aus-Leistungsaufnahme	0 W

Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Standby-Modus wechselt, beträgt 4 Minuten. Wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, werden auf dem Display nur die Ein-/Aus-Tasten angezeigt. Im ausgeschalteten Zustand ist das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen, die Leistungsaufnahme beträgt 0 W.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät beim Betrieb nicht ohne Aufsicht.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und hitzebeständige Oberfläche, getrennt von anderen Wärmequellen. Diese Oberfläche muss eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen, um das Gerät auch mit dem zubereiteten Inhalt tragen zu können. **Um das Gerät herum ist ein Abstand von mindestens 15 cm frei zu lassen.**
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Reichweite von brennbaren Stoffen, legen Sie nichts auf obere Seite des Geräts.
- Legen Sie keine Papier- oder Kunststoffmaterialien in den Innenraum des Geräts hinein.
- Verdecken Sie die Öffnungen des Geräts nicht, es droht die Gefahr der Überhitzung!
- Lagern Sie nicht im Innenraum des Geräts.

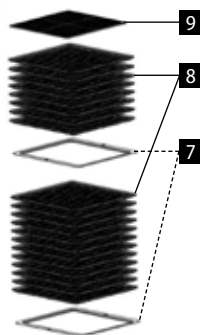
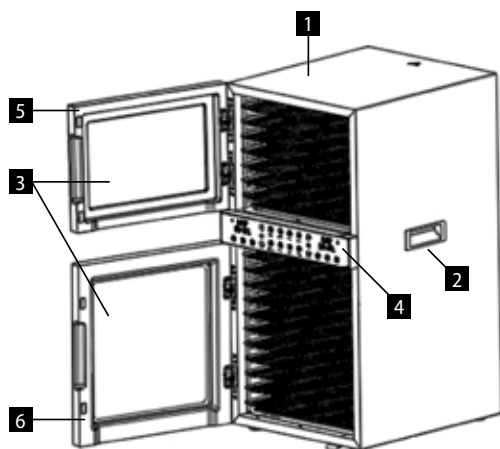
- Halten Sie das Gerät sauber. Gestatten Sie nicht, dass fremde Gegenstände in die Gitteröffnungen eindringen. Sie könnten den Kurzschluss verursachen, das Elektrogerät beschädigen oder den Brand verursachen.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Verhindern Sie, dass das Anschlusskabel über die Kante der Arbeitsfläche frei hängt, wo es von den Kindern erlangt werden könnte.
- Nutzen Sie das Gerät auf der nassen Oberfläche nicht, es droht die Gefahr des Stromschlags.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Ziehen und übertragen Sie das Gerät an dem Anschlusskabel nicht.
- Halten Sie das Gerät von den Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen, usw., fern. Schützen Sie es vor der direkten Sonneneinstrahlung, sowie vor der Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät mit feuchten oder nassen Händen nicht.
- Bei einer Störung ist das Gerät auszuschalten, und der Stecker ist von der Spannungssteckdose zu trennen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Spülen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser ab.

- Überprüfen Sie das Gerät und auch das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigung. Schalten Sie das beschädigte Gerät nicht ein.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
- **Wenn Sie Rauch bemerken, ist das Gerät auszuschalten und das Netzkabel von der Steckdose zu trennen. Halten Sie die Tür geschlossen, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 48 Stunden pro Nutzung. Trennen Sie das Gerät vor dem nächsten Betrieb vom Stromnetz ab und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter Geruch auftreten. Dies stellt keinen Mangel dar.
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder chemisch aggressiven Mittel zur Reinigung.
- Halten Sie das Bedienfeld sauber! Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld stets sauber und trocken ist.

**Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.**

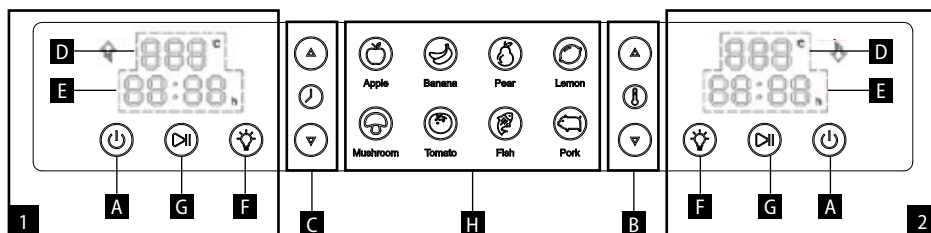
## PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Gehäuse des Geräts
- 2 Griffe
- 3 Glas
- 4 Display
- 5 Obere Tür
- 6 Untere Tür
- 7 Raw Tablett
- 8 Dörriesieb
- 9 Kräutertrocknungssieb



## Teile der Bedientafel

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1 Anzeige mit oberen Leertasten    | D Anzeige der Temperatur  |
| 2 Anzeige mit unteren Leertasten   | E Display mit Zeitanzeige |
| A EIN/AUS-Taste                    | F Licht-Taste             |
| B Taste für die Temperatur         | G Start/Stopp-Taste       |
| C Taste zum Einstellen der Uhrzeit | H Programme               |



**HINWEIS:** Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie es zusammengebaut und ohne Obst für die Dauer von etwa 30 Minuten eingeschaltet lassen. Wischen Sie es dann aus hygienischen Gründen von außen mit einem feuchten Tuch ab und waschen Sie Dörriesiebe im warmen Wasser ab. Bei der ersten Nutzung sind der Rauch oder der Geruch, die während dieses Vorgangs entstehen, normal. Sichern Sie die genügende Lüftung ab.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist zum Trocknen der Lebensmittel (Obst, Gemüse, Kräuter, Blumen, Pilze, Fleisch, Fisch) bestimmt. Während des Trocknens der Lebensmittel kommt es zur Wasserverdunstung. Das Gerät nutzt das Prinzip der gleichmäßigen Strömung der warmen Luft, also die Lebensmittel werden nicht verbrannt und werden gleichmäßig getrocknet. Wenn Sie das geschnittene Obst in die schwache Lösung des Zitronensafts eintauchen, behält es sich die helle Farbe und wird nicht braun.

Hartes Gemüse (Möhre, Sellerie) kann vor dem Trocknen für 1-2 Minuten in heißes Wasser eingetaucht und danach abgetrocknet werden. Es behält sich so besser den Geschmack und das Trocknen dauert kürzer.

**HINWEIS:** Die Einstellungen des oberen und unteren Fachs des Trockners beeinflussen sich nicht gegenseitig. Es handelt sich um zwei separate Fächer, in denen Sie unterschiedliche Programme, Temperaturen und Zeiten einstellen können. Der linke Teil verfügt über Tasten für das obere Fach, der rechte Teil über Tasten für das untere Fach (auf dem Display mit einem Pfeil ▲ oder ▼ gekennzeichnet). Die Tasten im mittleren Teil sind gemeinsame Tasten.

## KONTROLLEUCHTEN

- Im Einstellmodus leuchten die Anzeigen auf der Seite des Fachs, das gerade eingestellt wird.
- Wenn beide Teile des Trockners in Betrieb sind, werden nach 10 Sekunden abwechselnd die oberen und unteren Pfeile sowie das Programmsymbol angezeigt (bei Auswahl unterschiedlicher Programme).
- Wenn nur ein Teil des Trockners in Betrieb ist, werden nur die Anzeigen auf der entsprechenden Seite sowie das Programm im gemeinsamen Teil dauerhaft angezeigt.

1. Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie die Trockensiebe. Geben Sie nur saubere Lebensmittel und Steinobst in die Behälter. Überladen Sie die Siebe nicht und legen Sie sie niemals übereinander. Setzen Sie die Trockensiebe wieder ein und schließen Sie die Tür.
2. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Ein Signalton ertönt und alle Tasten auf dem Display leuchten 3 Sekunden lang auf, danach blinken nur noch die Ein- und Aus-Tasten.
3. **Einstellungen Oberteil:** Nach Drücken der Ein- und Aus-Taste links leuchtet das Display mit den Symbolen auf – Sie stellen Programm, Zeit und Temperatur für den oberen Teil des Trockners ein.  
**Einstellungen Unterteil:** Nach Drücken der Ein- und Aus-Taste rechts leuchtet das Display mit den Symbolen auf – Sie stellen Programm, Zeit und Temperatur für den unteren Teil des Trockners ein.
4. Nach Drücken der Ein- und Aus-Taste blinkt das Symbol für Programm 1 3 Sekunden lang, danach leuchtet es dauerhaft und die anderen Programmsymbole erlöschen. Wenn die Temperatur- und Zeitanzeige dauerhaft leuchtet, drücken Sie zum Einstellen von Zeit, Temperatur oder zum Wechseln des Programms die Start-/Pause-Taste und anschließend die Taste des angezeigten Einzelprogramms. Alle Programmsymbole werden angezeigt. Zum Wechseln des Programms drücken Sie das Symbol des ausgewählten Programms. Das Display zeigt die voreingestellte Zeit und Temperatur an. Wenn die voreingestellte Zeit/Temperatur nicht Ihren Wünschen entspricht, drücken oder halten Sie die Pfeile neben den Temperatur- und Zeittasten, um die gewünschte Zeit zu erhöhen/verringern. Die Zeit ändert sich in 30-Minuten-Schritten. Die Temperatur ändert sich in 5-°C-Schritten.  
**HINWEIS:** Die einstellbare Zeit liegt zwischen 1 und 48 Stunden. Die einstellbare Temperatur liegt zwischen 35 °C und 75 °C.
5. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um das ausgewählte Programm zu bestätigen. Der Trockner startet den Betrieb. Auf dem Display wird ein Countdown der verbleibenden Trockenzeit angezeigt.
6. Um das zweite Fach des Trockners einzustellen, wiederholen Sie die obigen Schritte.  
**HINWEIS:**
  - **Einstellungen während des Betriebs anpassen:** Sie können Zeit, Temperatur oder Programm jederzeit während des Betriebs ändern, indem Sie die Start-/Pause-Taste drücken. Die neue Einstellung wird nach ca. 5 Sekunden automatisch gespeichert.
  - **Vorzeitiges Unterbrechen/Beenden des Trocknens:** Wenn Sie während des Betriebs zweimal hintereinander die Start-/Pause-Taste oder die Ein-/Aus-Taste drücken, stoppt der Trockner, der Ventilator läuft jedoch noch ca. 30 Sekunden weiter, bis das Gerät abgekühlt ist.
  - **Innenbeleuchtung:** Sie können den ausgewählten Bereich jederzeit durch Drücken der Lichttaste beleuchten.

7. Nach Ablauf des Timers erlischt das Display, nur die Ein- und Aus-Tasten leuchten weiterhin und die Heizung wird ausgeschaltet. Der Trockner piept dreimal und der Ventilator läuft weiter, bis das Gerät abgekühlt ist (ca. 30 Sekunden).
8. Nachdem der Trockner beendet ist und der Motor gestoppt hat, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

**VORSICHT:** Damit die Lebensmittel nicht verderben, müssen sie genügend getrocknet sein!









**Richtig getrocknetes Gemüse soll trocken und brüchig sein.**

**Richtig getrocknetes Obst muss häutig und biegsam sein.**

**Richtig getrocknete Pilze sollen häutig bis brüchig sein.**

**Richtig getrocknete Kräuter sollen mürbe sein.**

## VOREINGESTELLTE PROGRAMME

Program / Programm		Zeit (Std.)	Temperatur (°C)	Program / Programm		Zeit (Std.)	Temperatur (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Äpfel				Pilze		
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Bananen				Tomaten		
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Birnen				Fisch		
	Lemon	12	75		Pork	7	75
	Zitronen				Schweinefleisch		

## LAGERUNG

- Lagern Sie die Lebensmittel erst nach dem Abkühlen ein.
- Die Lebensmittel können länger gelagert werden, wenn sie im kühlen, trockenen und dunklen Ort aufbewahrt werden.
- Beseitigen Sie von dem Lagerbehälter die gesamte Luft und schließen Sie ihn fest.
- Die optimale Lagertemperatur ist 15 °C oder niedriger.
- Lagern Sie die Lebensmittel niemals im Metallbehälter.
- Vermeiden Sie die Behälter, die nicht genügend abdichten.
- Innerhalb von einigen Wochen nach dem Trocknen kontrollieren Sie den Inhalt der getrockneten Lebensmittel, ob sie nicht feucht sind. Wenn es innen Feuchtigkeit gibt, sollten Sie den Inhalt für längere Dauer trocknen, damit er nicht verdirbt.
- Zur Erreichung der besten Qualität sollten das getrocknete Obst, Gemüse, Kräuter, Nüsse und Brot nicht länger als 1 Jahr gelagert werden, wenn sie im Kühlschrank oder im Gefrierschrank aufbewahrt werden.
- Getrocknetes Fleisch, Geflügel und Fische sollten höchstens 3 Monate, wenn sie im Kühlschrank aufbewahrt werden, oder 1 Jahr gelagert werden, wenn sie im Gefrierschrank aufbewahrt werden.

## REINIGUNG UND PFLEGE

### VORSICHT!

- Schalten Sie den Trockner vor jeder Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie die Siebe und reinigen Sie sie separat.
- Waschen Sie die Trockensiebe in warmem Wasser mit Spülmittel. Sollten Speisereste an den Sieben haften, lassen Sie diese einweichen und bürsten Sie sie anschließend mit einer weichen Bürste ab.

- Die Siebe sind spülmaschinenfest (max. Temperatur 60–70 °C).
- Zur Beseitigung des überflüssigen Safts benutzen Sie Papiertücher.
- Reinigen Sie das Gerät mit keinen aggressiven chemischen Mitteln und mit keinen Scheuermitteln, damit es zu keiner Beschädigung der Oberfläche kommt.

**Reinigen Sie die Basis des Geräts mit dem Lüfter niemals unter dem fließenden Wasser, spülen Sie sie nicht und tauchen Sie sie ins Wasser nicht ein!**

**Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie den Trockner wieder verwenden oder lagern.**

## PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor arbeitet nicht.	Falsch oder wenig in die Steckdose gesteckter Stecker.	Überprüfen Sie den Steckeranschluss.
	Die Steckdose wird nicht eingespeist.	Überprüfen Sie das Vorhandensein der Spannung, z. B. mit einem anderen Gerät.
	Beschädigtes Netzkabel.	Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
Der Motor bläst, aber der Trockner erwärmt nicht.	Die Thermo-sicherung gegen Überhitzung hat reagiert.	<b>Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.</b> Lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn der Körper nicht einmal nach dem Abkühlen beginnt zu erwärmen, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
Das Display ist aus.	Es gab einen Stromausfall.	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Der Stecker des Netzkabels steckt nicht in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen Sie die Spannung, z. B. mit einem anderen Gerät.
Das Gerät reagiert nicht auf Tastendrücke.	Ungenauer Tastendruck.	Drücken Sie die Taste erneut.
	Nasse Hände/Flüssigkeit auf dem Bedienfeld.	Trocknen Sie Ihre Hände/das Bedienfeld und drücken Sie die Taste erneut.
	Schwarze Handschuhe an den Händen.	Ziehen Sie Ihre Handschuhe aus und drücken Sie die Taste erneut.

## FEHLERMELDUNGEN

Wenn einer der folgenden Fehlercodes angezeigt wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie für einige Minuten den Netzstecker. Schließen Sie es anschließend wieder an und schalten Sie es ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Fehlercode	Bedeutung
E1	Sensorfehler
E3	Sensorfehler
E5	Heizungsfehler

## INSTANDHALTUNG

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Lebensmittel sind Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	230 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1 500 W
Niveau sonore	< 55 dB
Consommation en veille	< 0,5 W
Consommation à l'arrêt	0 W

Le délai de mise en veille automatique de l'appareil est de 4 minutes.

Lorsque l'appareil passe en mode veille, seuls les boutons marche/arrêt s'affichent à l'écran. Lorsqu'il est éteint, il n'est pas branché au secteur et sa consommation électrique est de 0 W.

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur. Cette surface doit avoir une capacité de charge suffisante afin de supporter l'appareil avec son contenu. **Un espace d'au moins 15 cm doit être respecté tout autour de l'appareil doit être respecté tout autour.**
- Ne pas laisser l'appareil à proximité des matériaux de l'appareil combustibles, ne rien poser sur le dessus de l'appareil.
- Les matières en papier ou plastique ne doivent jamais être placées à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de l'appareil, cela représente un risque de surchauffe.
- Ne rien stocker à l'intérieur de l'appareil.
- Garder l'appareil propre. Ne pas laisser pénétrer les corps étrangers à l'intérieur des espaces des grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.

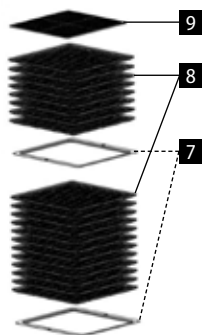
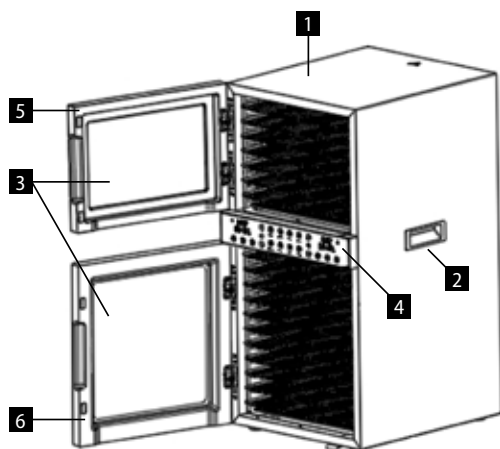
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation par-dessus le plan de travail de façon à ce que les enfants puissent le toucher.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur un support mouillé, risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas tirer ou déplacer l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité. Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- En cas de panne, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne rincez pas l'appareil à l'eau courante.
- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne jamais mettre en fonctionnement l'appareil endommagé.
- Avant le nettoyage et après utilisation, éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.
- **Si vous voyez de la fumée, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Gardez la porte fermée pour éviter la propagation du feu.**

- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 48 heures consécutives. Débrancher l'appareil du réseau et laisser refroidir pendant au moins 2 heures avant de le remettre en marche.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager. Il ne s'agit pas d'un défaut.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement !
- N'utilisez pas de produits agressifs ou chimiques pour le nettoyer.
- Maintenez le panneau de commande propre ! Assurez-vous qu'il est toujours propre et sec.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

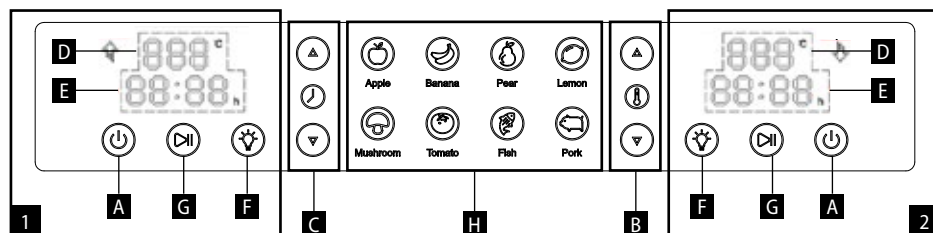
## DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Corps de l'appareil
- 2 Poignées
- 3 Verre
- 4 Écran
- 5 Porte supérieure
- 6 Porte inférieure
- 7 Plateau Raw
- 8 Tamis de séchage
- 9 Tamis de séchage d'herbes



## Description du panneau de commande

- |   |  |
|---|--|
| 1 Écran avec touches d'espace supérieures | D Affichage de la température          |
| 2 Écran avec touches d'espace inférieures | E Afficheur avec indication de l'heure |
| A Bouton marche / arrêt                   | F Bouton d'éclairage                   |
| B Bouton pour régler la température       | G Bouton start/pause                   |
| C Bouton de réglage de l'heure            | H Programmes                           |



**MISE EN GARDE :** Avant que vous commenciez à utiliser votre nouvel appareil, il est impératif de le laisser assemblé et allumé sans fruits pendant une durée d'environ 30 minutes. Ensuite, essayez-le sur l'extérieur, pour des raisons d'hygiène, à l'aide d'un chiffon humide et lavez les plateaux de séchage à l'eau chaude. Lors de la première utilisation, la fumée ou l'odeur qui s'échappent de l'appareil est un phénomène normal. Assurer une ventilation adéquate.

## MODE D'EMPLOI

L'appareil est prévu pour le séchage des aliments (fruits, légumes, herbes, fleurs, champignons, viande, poisson). Le séchage des aliments provoque l'évaporation de l'eau. L'appareil utilise le principe d'écoulement uniforme de l'air chaud qui permet un séchage parfaitement homogène et sans brûlure. Si les fruits coupés sont trempés dans une légère solution de jus de citron à l'eau, leur couleur claire va être préservée sans brunissement. Les légumes durs (carottes, céleri) peuvent être plongés, avant le séchage, à 1 ou 2 minutes dans de l'eau chaude, en enlevant l'excédent d'eau. Ils conserveront mieux leur goût et leur séchage prendra moins de temps.

**REMARQUE :** Les compartiments supérieur et inférieur du sèche-linge n'ont aucune influence l'un sur l'autre lors de leur réglage. Il s'agit de deux compartiments distincts permettant de régler un programme, une température et une durée différents. La partie gauche comporte des boutons pour le compartiment supérieur, la partie droite pour le compartiment inférieur (indiqués par une flèche ▲ ou ▼ sur l'écran). Les boutons de la partie centrale sont communs.

## VOYANTS LUMINEUX

- En mode réglage, les voyants situés sur le côté du compartiment en cours de réglage s'allument.
- Si les deux parties du sèche-linge sont en fonctionnement, les flèches supérieure et inférieure ainsi que l'icône du programme s'affichent en alternance après 10 secondes (si des programmes différents sont sélectionnés).
- Si une seule partie du sèche-linge est en fonctionnement, seuls les voyants du côté correspondant ainsi que le programme de la partie commune restent affichés en permanence.

1. Ouvrez la porte et retirez les grilles de séchage. Placez uniquement des aliments propres et des fruits à noyau dans les bacs ; ne surchargez pas les grilles et ne les superposez jamais. Remettez les grilles de séchage et fermez la porte.
2. Branchez l'appareil. Un bip retentit et tous les boutons de l'écran s'allument pendant 3 secondes, puis seuls les boutons marche/arrêt clignotent.
3. **Paramètres supérieurs:** Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt à gauche, l'écran et les icônes s'allument. Vous pouvez régler le programme, la durée et la température pour la partie supérieure du sèche-linge. **Paramètres inférieurs:** Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt à droite, l'écran et les icônes s'allument. Vous pouvez régler le programme, la durée et la température pour la partie inférieure du sèche-linge.
4. Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt, l'icône du programme 1 clignote pendant 3 secondes, puis reste allumée en permanence et les autres icônes disparaissent. Si l'affichage de la température et de l'heure est allumé en permanence, pour régler l'heure, la température ou modifier le programme, appuyez sur le bouton Départ/Pause, puis sur le bouton du programme sélectionné. Toutes les icônes s'affichent. Pour modifier le programme, appuyez sur l'icône du programme sélectionné. L'écran affiche alors la durée et la température préréglées. Si la durée/température préréglée ne vous convient pas, maintenez enfoncées les flèches situées à côté des boutons de température et de durée pour augmenter/diminuer la durée souhaitée. La durée change par incréments de 30 minutes et la température par incréments de 5 °C.

**REMARQUE:** La durée est réglable entre 1 heure et 48 heures. La température est réglable entre 35 °C et 75 °C.

5. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour confirmer le programme sélectionné et le sèche-linge se mettra en marche. L'écran affichera un compte à rebours du temps de séchage restant.
  6. Pour régler le deuxième compartiment du sèche-linge, répétez les étapes ci-dessus.
- REMARQUE:**
- **Réglages en cours de fonctionnement :** Vous pouvez modifier la durée, la température ou le programme à tout moment en appuyant sur le bouton Départ/Pause. Le nouveau réglage sera automatiquement enregistré après environ 5 secondes.
  - **Pause/arrêt prématuré du séchage :** Si vous appuyez deux fois de suite sur le bouton marche/arrêt ou sur le bouton marche/arrêt pendant le fonctionnement, le sèche-linge s'arrêtera, mais le ventilateur continuera de fonctionner pendant environ 30 secondes, jusqu'à ce que l'appareil refroidisse.
  - **Éclairage intérieur :** Vous pouvez éclairer la zone sélectionnée à tout moment en appuyant sur le bouton d'éclairage.

- Une fois la minuterie terminée, l'écran s'éteindra, seuls les boutons marche/arrêt resteront allumés et le chauffage sera coupé. Le sèche-linge émettra trois bips sonores et le ventilateur continuera de fonctionner jusqu'à ce que l'appareil refroidisse (environ 30 secondes).
- Une fois le séchage terminé et le moteur arrêté, débranchez l'appareil de la prise secteur.

**ATTENTION :** Afin d'empêcher l'altération des aliments, ceux-ci doivent être suffisamment séchés !









**Les légumes correctement séchés doivent être secs et cassants.**

**Les fruits correctement séchés doivent être racornis et souples.**

**Les champignons correctement séchés doivent être racornis jusqu'à être cassants.**

**Les herbes correctement séchées doivent être friables.**

## PROGRAMMES PRÉRÉGLÉS

Program / Programme		Temps (h)	Température (°C)	Program / Programme		Temps (h)	Température (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Pommes				Champignons		
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Bananes				Tomates		
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Poires				Poisson		
	Lemon	12	75		Pork	7	75
	Citrons				Porc		

## ENTREPOSAGE

- Ne stockez les aliments qu'après le refroidissement complet.
- Les aliments peuvent être conservés plus longtemps s'ils sont conservés dans un endroit frais, sec et sombre.
- Retirer l'air du récipient de stockage et fermer hermétiquement.
- La température optimale de stockage est de 15 °C ou moins.
- Ne jamais conserver les aliments directement dans un récipient en métal.
- Éviter les récipients qui ne sont pas suffisamment hermétiques.
- Vérifier l'état des aliments séchés quelques semaines après le séchage. S'il y a de l'humidité à l'intérieur, vous devez faire sécher le contenu pendant une période plus longue afin qu'il ne se détériore pas.
- Pour une qualité optimale, les fruits secs, les légumes, les herbes, les noix et le pain ne doivent pas être conservés plus d'un an s'ils sont conservés au réfrigérateur ou au congélateur.
- La viande, la volaille et le poisson séchés doivent être conservés au maximum 3 mois s'ils sont conservés au réfrigérateur ou 1 an s'ils sont conservés au congélateur.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### ATTENTION !

- Avant chaque nettoyage, éteignez le sèche-linge, débranchez-le et laissez-le refroidir.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Retirez les tamis et nettoyez-les séparément.
- Lavez les tamis de séchage à l'eau tiède avec du détergent. Si des aliments sont collés aux tamis, laissez-les tremper puis utilisez une brosse douce.
- Les tamis peuvent être lavés au lave-vaisselle (température maximale de 60 à 70 °C).

- Nettoyer la surface en utilisant un chiffon.
- Utiliser des serviettes en papier pour enlever l'excès de jus.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques agressifs ou des abrasifs pour éviter d'endommager la surface.

**Ne jamais nettoyer le support de l'appareil doté d'un ventilateur sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !**

**Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant d'utiliser ou de ranger à nouveau le sèche-linge.**

## GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	La fiche est mal ou insuffisamment branchée à une prise.	Vérifier le branchement de la fiche.
	La prise n'est pas alimentée.	Vérifier la tension dans le secteur, par exemple en utilisant un autre appareil domestique.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
Le moteur souffle mais le déshydrateur ne chauffe pas.	Le fusible thermique s'est activé contre la surchauffe.	<b>Débranchez le cordon d'alimentation.</b> Laissez refroidir votre appareil. Si même une fois refroidi, l'appareil ne commence pas à chauffer, contactez un centre d'entretien agréé.
L'écran est éteint.	Il y a eu une panne de courant.	Attendez que l'alimentation électrique soit rétablie.
	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas insérée dans la prise.	Insérez la fiche dans la prise électrique.
	La prise n'est pas alimentée.	Vérifiez la tension, par exemple avec un autre appareil.
L'appareil ne répond pas lorsqu'un bouton est enfoncé.	Appui inexact sur le bouton.	Appuyez à nouveau sur le bouton.
	Mains mouillées/liquide sur le panneau de commande.	Séchez vos mains/votre panneau et appuyez à nouveau sur le bouton.
	Des gants noirs sur les mains.	Retirez vos gants et appuyez à nouveau sur le bouton.

## MESSAGES D'ERREUR

Si l'un des codes d'erreur ci-dessous apparaît, éteignez et débranchez l'appareil pendant quelques minutes, puis rebranchez-le et rallumez-le. Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé.

Code d'erreur	Importance
E1	Erreur de capteur
E3	Erreur de capteur
E5	Défaut de chauffage

## ENTRETIEN

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

## RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	230 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita	1 500 W
Rumorosità	< 55 dB
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Consumo energetico in modalità spento	0 W

Tempo trascorso il quale l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby: 4 minuti.

Quando l'apparecchio passa in modalità standby, sul display vengono visualizzati solo i pulsanti di accensione/spengimento. Quando l'apparecchio è spento, ovvero non è collegato alla rete elettrica, il consumo energetico è di 0 W.

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre lavora.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al caldo, lontano dalle fonti di calore. La superficie deve avere la portata sufficientemente per reggere l'apparecchio con il suo contenuto. **Lasciare lo spazio libero intorno all'apparecchio, almeno 15 cm da ogni lato.**
- Tenere l'apparecchio lontano dai materiali infiammabili, non porre niente sull'apparecchio.
- Non mettere né carta né oggetti in plastica dentro l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio acceso. Pericolo di surriscaldamento.
- Non custodire niente all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio pulito. Non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare il cortocircuito o l'incendio.

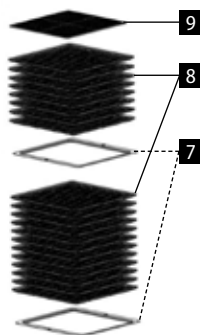
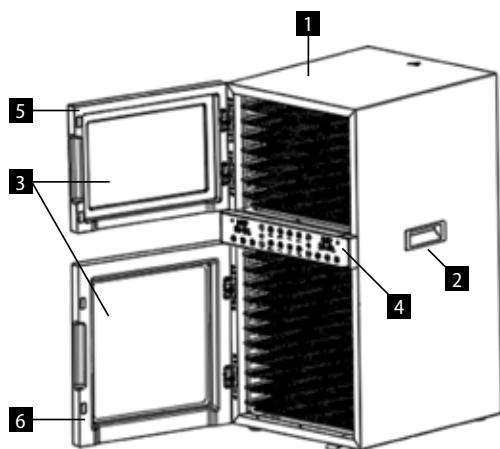
- Quando si scollega l'apparecchio dalla presa di corrente, non tirare mai il cavo di alimentazione, ma afferrare la spina e staccarla.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione oltre il bordo del tavolo o del banco da lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio sulle superfici umide, si corre rischio di un infortunio causato dalla corrente elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Nel caso di guasto spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido. Non sciacquare l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente l'integrità dell'apparecchio e/o del cavo di alimentazione. Non accendere mai l'apparecchio se risulta danneggiato.
- Prima della pulizia e dopo l'uso, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.

- **Se si nota il fumo intorno all'apparecchio, spegnerlo immediatamente e staccare il cavo di alimentazione dalla rete. Tenere la porta chiusa per evitare la propagazione dell'incendio.**
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 48 ore alla volta. Scollegare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore prima di rimetterlo in funzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.
- Al primo utilizzo dell'apparecchio, potrebbe emettere un leggero odore. Questo non è un difetto.
- Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione!
- Non utilizzare sostanze aggressive o chimicamente aggressive per pulire l'apparecchio.
- Mantenere pulito il pannello di controllo! Assicurarsi che il pannello di controllo sia sempre pulito e asciutto.

**Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

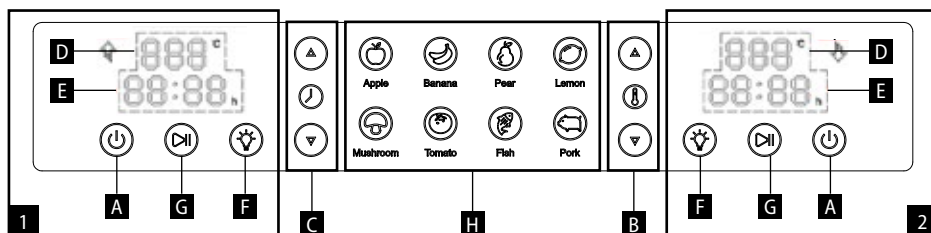
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Corpo dell'apparecchio
- 2 Maniglie
- 3 Vetro
- 4 Display
- 5 Porta superiore
- 6 Porta inferiore
- 7 Vassoio Raw
- 8 Cestello di essiccazione
- 9 Setaccio per essiccare le erbe aromatiche



## Parti del pannello di comando

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 Display con pulsanti spaziatori in alto  | D Display della temperatura        |
| 2 Display con pulsanti spaziatori in basso | E Display con indicazione dell'ora |
| A Pulsante di accensione e spegnimento     | F Pulsante luce                    |
| B Pulsante per impostare la temperatura    | G Pulsante di avvio/arresto        |
| C Pulsante per impostare l'ora             | H Programmi                        |



**AVVERTIMENTO:** Prima di mettere il prodotto nell'apparecchio, lasciare l'apparecchio montato completamente acceso per circa 30 minuti. Poi pulire la parte esterna dell'apparecchio con panno umido e lavare i cestelli nell'acqua calda. Durante il primo uso è normale che l'apparecchio produce un po' di fumo e/o cattivo odore. Provvedere all'aerazione sufficiente.

## MANUALE D'USO

L'apparecchio è destinato all'essiccazione degli alimenti (frutta, verdura, erbe aromatiche, fiori, funghi, carne, pesce). Durante il processo di essiccazione evapora l'acqua. L'apparecchio lavora sul principio di circolazione continua dell'aria calda che non provoca il bruciamento degli alimenti, che tra l'altro si essicano in modo omogeneo. Se la frutta, prima di essere essiccata, viene emersa nella soluzione acquosa di succo di limone (la soluzione deve essere troppo forte), la frutta si mantiene di colore chiaro, non diventa marrone. La verdura dura (carota, sedano rapa) può essere immersa, prima di essiccazione, nell'acqua calda per circa 1-2 minuti e poi asciugata bene. Il suo sapore si conserva meglio e il tempo di essiccazione si accorcia.

**NOTA:** I compartimenti superiore e inferiore dell'asciugatrice non si influenzano a vicenda durante l'impostazione. Si tratta di 2 compartimenti separati in cui è possibile impostare un programma, una temperatura e un tempo diversi. La parte sinistra ha i pulsanti per il compartimento superiore, la parte destra per il compartimento inferiore (contrassegnati sul display con una freccia ▲ o ▼). I pulsanti nella parte centrale sono comuni.

### SPIE LUMINOSE

- In modalità impostazione, si accendono gli indicatori sul lato del compartimento che si sta impostando.
- Se entrambe le parti dell'asciugatrice sono in funzione, le frecce superiore e inferiore + l'icona del programma vengono visualizzate alternativamente dopo 10 secondi (se sono selezionati programmi diversi).
- Se solo una parte dell'asciugatrice è in funzione, solo gli indicatori sul lato corrispondente + il programma nella parte comune vengono visualizzati in modo permanente.

1. Aprire lo sportello e rimuovere i filtri di asciugatura. Inserire solo alimenti puliti e frutta senza nocciolo nei contenitori: non sovraccaricare i filtri e non sovrapporli mai. Riposizionare i filtri di asciugatura e chiudere lo sportello.
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Verrà emesso un segnale acustico e tutti i pulsanti sul display si illumineranno per 3 secondi, poi lampeggeranno solo i pulsanti di accensione e spegnimento.
3. **Impostazioni parte superiore:** Dopo aver premuto il pulsante di accensione e spegnimento a sinistra, il display con le icone si illuminerà: è possibile impostare il programma, il tempo e la temperatura per la parte superiore dell'asciugatrice.  
**Impostazioni parte inferiore:** Dopo aver premuto il pulsante di accensione e spegnimento a destra, il display con le icone si illuminerà: è possibile impostare il programma, il tempo e la temperatura per la parte inferiore dell'asciugatrice.
4. Dopo aver premuto il pulsante di accensione e spegnimento, l'icona del programma 1 lampeggerà per 3 secondi, poi rimarrà accesa fissa e le altre icone dei programmi scompariranno. Se il display della temperatura e dell'ora è acceso fissa, per regolare il tempo, la temperatura o cambiare programma, premere il pulsante di avvio/pausa e poi il pulsante del singolo programma visualizzato; verranno visualizzate tutte le icone dei programmi. Per cambiare programma, premere l'icona del programma selezionato. Il display mostrerà il tempo e la temperatura preimpostati. Se il tempo/temperatura preimpostati non sono di vostro gradimento, tenete premute le frecce accanto ai pulsanti temperatura e tempo per aumentare/diminuire secondo necessità. Il tempo cambia con incrementi di 30 minuti. La temperatura cambia con incrementi di 5 °C.  
**NOTA:** Il tempo di cottura è regolabile da 1 a 48 ore. La temperatura è regolabile da 35 °C a 75 °C.
5. Premere il pulsante avvio/pausa per confermare il programma selezionato e l'asciugatrice inizierà a funzionare. Il display mostrerà un conto alla rovescia del tempo di asciugatura rimanente.
6. Per impostare il secondo scomparto dell'asciugatrice, ripetere i passaggi precedenti.

### NOTA:

- **Regolazione delle impostazioni durante il funzionamento:** Facoltativamente, è possibile modificare il tempo, la temperatura o il programma in qualsiasi momento durante il funzionamento premendo il pulsante avvio/pausa; la nuova impostazione verrà salvata automaticamente dopo circa 5 secondi.
- **Pausa/arresto anticipato dell'asciugatura:** se si preme il pulsante di avvio/pausa o il pulsante di accensione/spegnimento due volte di seguito durante il funzionamento, l'asciugatrice smetterà di funzionare, ma la ventola continuerà a funzionare per circa 30 secondi finché l'apparecchio non si sarà raffreddato.
- **Illuminazione interna:** è possibile illuminare l'area selezionata in qualsiasi momento premendo il pulsante della luce.

- Al termine del timer, il display si spegnerà, rimarranno accesi solo i pulsanti di accensione e spegnimento e il riscaldamento verrà spento. L'asciugatrice emetterà 3 segnali acustici e la ventola continuerà a funzionare finché l'apparecchio non si sarà raffreddato (circa 30 secondi).
- Al termine dell'asciugatura e dell'arresto del motore, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

**ATTENZIONE:** Gli alimenti devono essere essiccati bene, altrimenti si alterano!

**La verdura essiccata bene deve essere secca e spaccarsi.**









**La frutta essiccata bene deve avere la struttura della pelle lavorata e deve piegarsi.**

**I alcuni funghi essiccati correttamente devono avere la struttura della pelle lavorata, gli altri hanno la struttura fragile e si spaccano.**

**Le erbe aromatiche essiccate bene si sbriciolano.**

**Non lavare gli schermi in lavastoviglie.**

## PROGRAMMI PREIMPOSTATI

Program / Programma		Tempo (ora)	Temperatura (°C)	Program / Programma		Tempo (ora)	Temperatura (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Mele				Funghi		
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Banane				Pomodori		
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Pere				Pescare		
	Lemon	12	75		Pork	7	75
	Limoni				Maiale		

## CONSERVAZIONE

- Conservare il cibo solo dopo che si è raffreddato.
- Il cibo può essere conservato più a lungo se tenuto in un luogo fresco, asciutto e buio.
- Rimuovere tutta l'aria dal contenitore di conservazione e chiuderlo bene.
- La temperatura di conservazione ottimale è di 15 °C o inferiore.
- Non conservare mai il cibo in un contenitore di metallo.
- Evitare i contenitori che non tengono bene.
- Controllare per alcune settimane dall'essiccazione avvenuta il contenuto del contenitore per vedere se il cibo ivi contenuto non mostra i segni d'umidità. Se c'è l'umidità all'interno del contenitore, è necessario asciugare il cibo per un periodo di tempo più lungo in modo che non si rovini.
- Per una migliore qualità, la frutta, la verdura, le erbe, le noci e il pane essiccati non dovrebbero essere conservati per più di 1 anno se tenuti in frigorifero o nel congelatore.
- La carne, il pollame e il pesce essiccati devono essere conservati per un massimo di 3 mesi se tenuti in frigorifero o 1 anno se tenuti nel congelatore.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### ATTENZIONE!

- Prima di ogni pulizia, spegnere l'asciugatrice, staccare la spina e lasciarla raffreddare.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere i filtri e pulirli separatamente.

- Lavare i filtri in acqua tiepida con detersivo. Se ci sono residui di cibo attaccati ai filtri, lasciarli in ammollo e poi utilizzare una spazzola morbida.
- I filtri possono essere lavati in lavastoviglie (temperatura massima 60-70 °C).
- Pulire la superficie del corpo dell'apparecchio con un panno.
- Usare asciugamani di carta per rimuovere il succo in eccesso.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici aggressivi o abrasivi per evitare di danneggiare la superficie.

**Non pulire mai la base dell'apparecchio con il ventilatore sotto l'acqua corrente, non sciacquarla o immergerla nell'acqua!**

**Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di utilizzare o riporre nuovamente l'asciugatrice.**

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Motore non lavora.	La spina elettrica è inserita nella presa di rete o poco o male.	Controllare l'attacco della spina.
	La presa di rete non è alimentata.	Controllare la presenza della tensione, per esempio attaccando un altro apparecchio.
	Il cavo di alimentazione risulta danneggiato.	In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
Il motore soffia, ma l'essiccatore non si riscalda.	E' intervenuta la protezione nel caso di surriscaldamento.	<b>Togliere il cavo di alimentazione dalla presa.</b> Lasciare raffreddare l'apparecchio. Se nemmeno dopo che l'apparecchio si raffredda il radiatore non comincia a riscaldarsi, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.
Il display è spento.	C'è stata un'interruzione di corrente.	Attendere il ripristino dell'alimentazione elettrica.
	La spina del cavo di alimentazione non è inserita nella presa.	Inserire la spina nella presa elettrica.
	La presa non è alimentata.	Controllare la tensione, ad esempio con un altro apparecchio.
L'apparecchio non risponde quando si preme un pulsante.	Pressione imprecisa del pulsante.	Premere nuovamente il pulsante.
	Mani bagnate/liquido sul pannello di controllo.	Asciugare le mani/il pannello e premere nuovamente il pulsante.
	Guanti neri sulle mani.	Toglietevi i guanti e premete di nuovo il pulsante.

## MESSAGGI DI ERRORE

Se viene visualizzato uno dei codici di errore riportati di seguito, spegnere l'apparecchio e scollegarlo per alcuni minuti, quindi ricollegarlo e riaccenderlo. Se il problema persiste, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Codice di errore	E1	E3	E5
Importanza	Errore del sensore	Errore del sensore	Guasto al riscaldamento

## ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

## AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	230 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	1 500 W
Nivel de ruido	< 55 dB
Consumo en modo de espera	< 0,5 W
Consumo en modo apagado	0 W

El tiempo transcurrido hasta que el aparato entra automáticamente en modo de espera: 4 minutos.

Cuando el aparato entra en modo de espera, solo se muestran los botones de encendido/apagado en la pantalla.

Cuando el aparato está apagado, no está conectado a la red eléctrica y el consumo de energía es de 0 W.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No deje el producto desatendido si está encendido.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor. La superficie debe ser lo suficientemente firme para soportar el peso del artefacto y su contenido. **Se debe dejar un espacio de al menos 15 cm alrededor del artefacto.**
- No deje al artefacto cerca de materiales inflamables y no apoye nada en su parte superior.
- No ponga objetos de papel o plástico en el interior del artefacto.
- No cubra el artefacto. Riesgo de sobrecalentamiento.
- No almacene nada dentro del artefacto.
- Mantenga limpio al artefacto. Evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrán causar un cortocircuito, dañar el artefacto o causar un incendio.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.

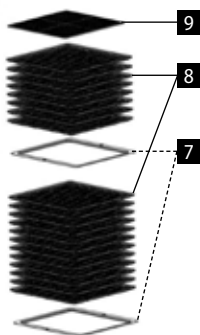
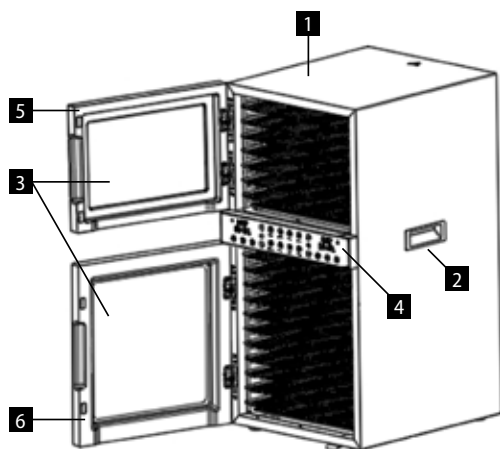
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue del borde de la zona de trabajo, en donde podría alcanzarlo un niño.
- No utilice el artefacto en superficies mojadas. Peligro de electrocución.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No tire ni mueva el artefacto por el cable de alimentación.
- Mantenga al artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- En caso de avería, apague el artefacto y desenchúfelo.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido. No enjuague el aparato bajo el agua corriente.
- Controle regularmente el artefacto y el cable por daños. No encienda el artefacto si está dañado.
- Antes de limpiarlo y después de usarlo, apague el aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar.
- **Si ve humo, apague el artefacto y desenchúfelo. Mantenga la puerta cerrada para evitar la propagación del fuego.**
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- No use el artefacto por más de 48 horas. Antes de volver a usar, desenchufe el artefacto y déjelo enfriar al menos por 2 horas.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión

- o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.
- Al utilizar el aparato por primera vez, puede desprenderse un ligero olor. Esto no es un defecto.
- Nunca mueva el aparato mientras esté en funcionamiento!
- No utilice sustancias ásperas ni químicamente agresivas para limpiarlo.
- Mantenga limpio el panel de control! Asegúrese de que esté siempre limpio y seco.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

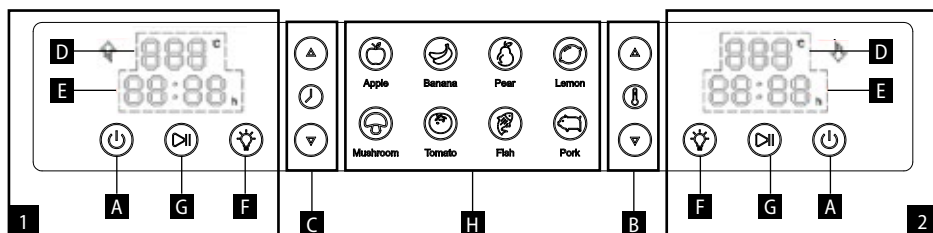
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Cuerpo del aparato
- 2 Mango
- 3 Vidrio
- 4 Pantalla
- 5 Puerta superior
- 6 Puerta inferior
- 7 Bandeja Raw
- 8 Tamiz de secado
- 9 Tamiz para secar hierbas



## Componentes del tablero de control

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1 Pantalla con botones de espacio superior | D Visualización de la temperatura    |
| 2 Pantalla con botones de espacio inferior | E Pantalla con indicación de la hora |
| A Botón para encender y apagar             | F Botón de luz                       |
| B Botón para seleccionar temperaturas      | G Botón de inicio/parada             |
| C Botón para ajustar la hora               | H Programas                          |



**ADVERTENCIA:** Antes de usar el artefacto nuevo, se aconseja armarlo y ponerlo a funcionar vacío por unos 30 minutos. Luego, por motivos de higiene, limpie el exterior con un trapo húmedo y lave las bandejas con agua caliente. Durante el primer uso es normal que se produzcan humo u olores. Procure ventilación suficiente.

## MANUAL DE USO

El artefacto sirve para deshidratar alimentos (frutas, verduras, hierbas, flores, setas, carne, pescado).

El deshidratado evapora el agua de los alimentos. El artefacto emplea el principio de flujo uniforme de aire caliente con lo que los alimentos no se queman y se deshidratan de manera uniforme.

Cuando corte frutas, sumérgalas en una solución de jugo de limón para que mantengan su color y no se pongan marrones. Las verduras duras (zanahoria, raíces) pueden ser sumergidas por 1 o 2 minutos en agua caliente antes de deshidratarlas. Mantendrán mejor los sabores y el deshidratado tomará menos tiempo.

**NOTA:** Los compartimentos superior e inferior de la secadora no se influyen mutuamente al configurarse. Son dos compartimentos separados donde se puede configurar un programa, una temperatura y un tiempo diferentes. La parte izquierda tiene botones para el compartimento superior y la parte derecha para el inferior (marcados en la pantalla con una flecha ▲ o ▼). Los botones de la parte central son comunes.

## INDICADORES LUMINOSOS

- En el modo de configuración, se iluminan los indicadores del lado del compartimento que se está configurando.
- Si ambas partes de la secadora están en funcionamiento, las flechas superior e inferior y el icono del programa se muestran alternativamente después de 10 segundos (si se seleccionan programas diferentes).
- Si solo una parte de la secadora está en funcionamiento, solo se muestran permanentemente los indicadores del lado correspondiente y el programa en la parte común.

1. Abra la puerta y retire los tamices de secado. Coloque solo alimentos limpios y fruta sin hueso en los recipientes; no sobrecargue los tamices ni los superponga. Vuelva a colocar los tamices de secado y cierre la puerta.
2. Conecte el aparato a la red eléctrica. Sonará un pitido y todos los botones de la pantalla se iluminarán durante 3 segundos; después, solo parpadearán los de encendido y apagado.
3. **Ajustes de la parte superior:** Tras pulsar el botón de encendido y apagado de la izquierda, se iluminará la pantalla con iconos: podrá configurar el programa, la hora y la temperatura para la parte superior de la secadora.  
**Ajustes de la parte inferior:** Tras pulsar el botón de encendido y apagado de la derecha, se iluminará la pantalla con iconos: podrá configurar el programa, la hora y la temperatura para la parte inferior de la secadora.
4. Tras pulsar el botón de encendido y apagado, el icono del programa 1 parpadeará durante 3 segundos, luego se iluminará permanentemente y los demás iconos de programa desaparecerán. Si la pantalla de temperatura y tiempo está permanentemente iluminada, para ajustar la hora, la temperatura o cambiar de programa, pulse el botón de inicio/pausa y, a continuación, el botón del programa en cuestión; se mostrarán todos los iconos de programa. Para cambiar de programa, pulse el icono del programa seleccionado. La pantalla mostrará la hora y la temperatura preajustadas. Si el tiempo o la temperatura preestablecidos no son de su agrado, mantenga presionadas las flechas junto a los botones de temperatura y tiempo para aumentarlos o disminuirlos según sea necesario. El tiempo cambia en incrementos de 30 minutos. La temperatura cambia en incrementos de 5 °C.  
**NOTA:** El tiempo ajustable está entre 1 hora y 48 horas. La temperatura ajustable está entre 35 °C y 75 °C.
5. Presione el botón de inicio/pausa para confirmar el programa seleccionado y la secadora comenzará a funcionar. La pantalla mostrará una cuenta regresiva del tiempo de secado restante.
6. Para configurar el segundo compartimento de la secadora, repita los pasos anteriores.  
**NOTA:**
  - **Ajuste de la configuración durante el funcionamiento:** Opcionalmente, puede cambiar el tiempo, la temperatura o el programa en cualquier momento durante el funcionamiento presionando el botón de inicio/pausa. La nueva configuración se guardará automáticamente después de aproximadamente 5 segundos.
  - **Pausa/detención prematura del secado:** Si pulsa el botón de inicio/pausa o el botón de encendido/apagado dos veces seguidas durante el funcionamiento, la secadora dejará de funcionar, pero el ventilador seguirá funcionando durante unos 30 segundos hasta que se enfríe.
  - **Iluminación interior:** Puede iluminar la zona seleccionada en cualquier momento pulsando el botón de luz.
7. Una vez finalizado el temporizador, la pantalla se apagará, solo los botones de encendido y apagado permanecerán iluminados y la calefacción se apagará. La secadora emitirá 3 pitidos y el ventilador seguirá funcionando hasta que se enfríe (unos 30 segundos).
8. Una vez finalizado el secado y detenido el motor, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

**ATENCIÓN:** ¡Para evitar que se echen a perder, los alimentos deben estar bien deshidratados!









**Las verduras bien deshidratadas deben estar secas y quebradizas.**

**Las frutas bien deshidratadas deben estar correosas y flexibles.**

**Las setas bien deshidratadas deben estar correosas o quebradizas.**

**Las hierbas bien deshidratadas deben desmenuzarse.**

### PROGRAMAS PREESTABLECIDOS

Program / Programa	Tiempo (h)	Temperatura (°C)	Program / Programa	Tiempo (h)	Temperatura (°C)
 Apple Manzanas	9	75	 Mushroom Hongos	10	75
 Banana Plátanos			 Tomato Tomates		
 Pear Peras	8	70	 Fish Pez	12	75
 Lemon Limones			 Pork Cerdo		

### ALMACENAMIENTO

- Almacene los alimentos cuando estén fríos.
- Los alimentos pueden conservarse durante más tiempo si se mantienen en un lugar fresco, seco y oscuro.
- Retire todo el aire del recipiente de almacenamiento y ciérrelo bien.
- La temperatura óptima de almacenamiento es de 15 °C o menos.
- No guarde alimentos directamente en recipientes de metal.
- Evite los recipientes que no puedan cerrarse bien.
- Compruebe la humedad del contenido de los alimentos deshidratados un par de semanas después de secarlos. Si hay humedad en el interior, hay que secar el contenido durante más tiempo para que no se eche a perder.
- Para obtener la mejor calidad, la fruta seca, las verduras, las hierbas, los frutos secos y el pan no deben conservarse más de un año si se guardan en el frigorífico o en el congelador.
- La carne, las aves y el pescado secos deben conservarse un máximo de 3 meses si se guardan en el frigorífico o un año si se guardan en el congelador.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### ¡ATENCIÓN!

- Antes de cada limpieza, apague la secadora, desenchúfela y deje que se enfríe.
- Limpie el aparato después de cada uso.
- Retire los tamices y límpielos por separado.
- Lave los tamices de secado con agua tibia y detergente. Si hay restos de comida pegados, déjelos en remojo y luego utilice un cepillo suave.
- Los tamices se pueden lavar en el lavavajillas (temperatura máxima: 60-70 °C).
- Limpie el cuerpo con un paño.
- Para quitar restos de zumos, use una toalla de papel.
- No limpie el artefacto con productos químicos agresivos o abrasivos para no dañar la superficie.

**No limpie el artefacto bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.**

**Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a utilizar o guardar la secadora.**

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	Desenchufado o mal enchufado.	Controle la conexión del enchufe.
	El tomacorriente no está energizado.	Verifique la presencia de tensión con otro artefacto.
	Cable de alimentación dañado.	Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
El motor sopla pero la deshidratadora no calienta.	El relé térmico fue accionado.	<b>Desenchufe el cable.</b> Deje que el artefacto se enfríe. Si incluso luego de que se haya enfriado, el artefacto no calentase, diríjase a un servicio autorizado.
La pantalla está apagada.	Hubo un corte de energía.	Espere a que se restablezca el suministro eléctrico.
	El enchufe del cable de alimentación no está insertado en la toma.	Inserte el enchufe en la toma eléctrica.
	El enchufe no recibe alimentación.	Compruebe si hay voltaje, p. ej. con otro aparato.
El aparato no responde cuando se presiona un botón.	Pulsación de botón incorrecta.	Presione el botón nuevamente.
	Manos mojadas/líquido en el panel de control.	Seque sus manos/panel y presione el botón nuevamente.
	Guantes negros en las manos.	Quítate los guantes y vuelve a presionar el botón.

### MENSAJES DE ERROR

Si aparece alguno de los códigos de error a continuación, apague y desenchufe el aparato durante unos minutos, luego vuelva a enchufarlo y enciéndalo. Si el problema persiste, contacte con un centro de servicio técnico autorizado.

Código de error	Importancia
E1	Error del sensor
E3	Error del sensor
E5	Fallo de calefacción

## SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

## PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

### Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de artefactos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

## MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici	
Tensiune	230 V ~ 50/60 Hz
Consum de putere	1 500 W
Nivel de zgomot	< 55 dB
Consum de energie în standby	< 0,5 W
Consum de energie în modul oprit	0 W

Timpul după care aparatul trece automat în modul standby: 4 minute.

Când aparatul trece în modul standby, pe afișaj sunt afișate doar butoanele de pornire/oprire. Când aparatul este oprit, nu este conectat la rețeaua electrică, consumul de energie este de 0 W.

## INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață stabilă și rezistentă termic, departe de alte surse de căldură. Această suprafață trebuie să aibă o capacitate portantă suficientă, pentru a suporta aparatul cu conținutul care se prelucrează.  
**Lăsați în jurul aparatului un spațiu liber de cel puțin 15 cm.**
- Nu lăsați aparatul în apropierea materialelor inflamabile, nu puneți nimic pe partea superioară a aparatului.
- Nu puneți materialele din hârtie sau plastic în interiorul aparatului.
- Nu acoperiți aparatul, există riscul de supraîncălzire.
- Nu depozitați nimic în interiorul aparatului.
- Păstrați aparatul curat. Împiedicați pătrunderea corpurilor străine în orificiile grilelor. Acestea ar putea cauza scurtcircuitarea, deteriorarea aparatului sau incendiul.

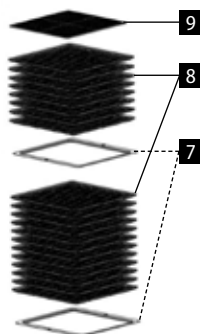
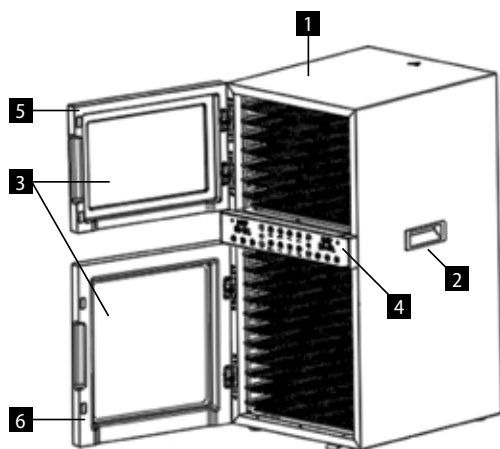
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile, familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Împiedicați atârarea cablului de alimentare peste muchia blatului de lucru, în locul unde copiii ar putea să ajungă la acesta.
- Nu utilizați aparatul pe o suprafață umedă, există pericol de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
- Nu trageți și nu transportați aparatul ținându-l de cablul de alimentare.
- Păstrați aparatul la departe de sursele de căldură precum calorifere, cuptoare ș.a.m.d. Feriți-l de radiațiile solare directe sau umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- În caz de defecțiune, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priza de curent.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
- Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau într-un alt lichid. Nu clătiți aparatul sub jet de apă.
- Controlați periodic aparatul și cablul de alimentare dacă nu prezintă deteriorări. Nu porniți aparatul dacă este defect.
- Înainte de curățare și după utilizare, opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
- **Dacă observați fum, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză. Țineți ușa închisă pentru a preveni răspândirea focului.**
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.

- Nu utilizați aparatul mai mult de 48 de ore la rând. Înainte de a-l pune din nou în funcțiune, deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 ore.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea în siguranță a aparatului și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea pe care o efectuează utilizatorul nu poate fi făcută de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să păstreze distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- La prima utilizare a aparatului, este posibil să se audă un miros ușor. Acesta nu este un defect.
- Nu mișcați niciodată aparatul în timp ce este în funcțiune!
- Nu utilizați substanțe dure sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
- Mențineți panoul de control curat! Asigurați-vă că panoul de control este întotdeauna curat și uscat.

**La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută drept reparație de garanție.**

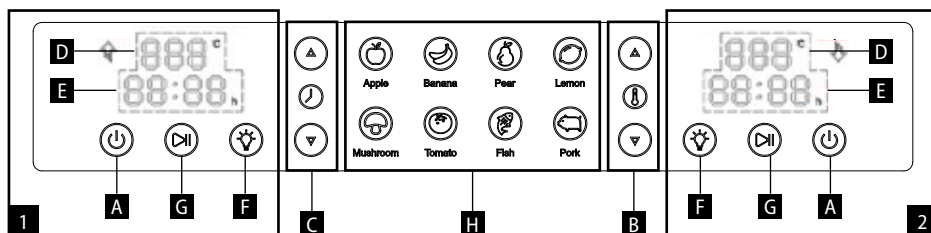
## DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Corpul aparatului
- 2 Mânere
- 3 Sticlă
- 4 Display
- 5 Ușă superioară
- 6 Ușă inferioară
- 7 Tavă Raw
- 8 Sită pentru uscare
- 9 Sită pentru uscarea ierburilor



## Elementele panoului de comandă

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Afișaj cu butoane de spațiu superioare | D Afișarea temperaturii        |
| 2 Afișaj cu butoane de spațiu inferior   | E Afișaj cu afișare a timpului |
| A Buton pentru pornire și oprire         | F Buton de lumină              |
| B Buton pentru reglarea temperaturii     | G Butonul Start/stop           |
| C Buton pentru setarea orei              | H Programe                     |



**ATENȚIONARE:** Înainte de a pune noul aparat în funcțiune, ar trebui să-l lăsați asamblat și pornit fără fructe timp de cca 30 de minute. După aceea, din motive igienice, curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă iar sitele de uscare spălați-le în apă caldă. Fumul sau mirosul apărut la acest procedeu de prima utilizare este normal. Asigurați o aerisire suficientă.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aparatul este destinat uscării alimentelor (fructe, legume, ierbururi, flori, ciuperci, carne, pește).

La uscarea alimentelor se ajunge la evaporarea apei. Aparatul funcționează pe principiul fluxului uniform de aer cald, astfel alimentele nu se ard și sunt uscate uniform.

Dacă îmbibați alimentele tăiate într-o soluție diluată de suc de lămâie, acestea își vor păstra culoarea deschisă și nu vor deveni maronii.

Legumele tari (morcovi, țelină) pot fi lăsate înainte de uscare în apă fierbinte timp de 1-2 minute și după aceea uscate. Își vor păstra mai bine gustul iar uscarea va dura mai puțin timp.

**NOTĂ:** Compartimentele superior și inferior ale uscătorului nu se influențează reciproc atunci când sunt configurate. Sunt 2 compartimente separate unde puteți seta un program, o temperatură și un timp diferite. Partea stângă are butoane pentru compartimentul superior, partea dreaptă pentru compartimentul inferior (marcate pe afișaj cu o săgeată ▲ sau ▼). Butoanele din partea din mijloc sunt comune.

### INDICATOARE LUMINOASE

- În modul de configurare, indicatorii de pe partea compartimentului care este configurat se aprind.
- Dacă ambele părți ale uscătorului sunt în funcțiune, săgețile superioară și inferioară + pictograma programului sunt afișate alternativ după 10 secunde (dacă sunt selectate programe diferite).
- Dacă doar o parte a uscătorului este în funcțiune, sunt afișate permanent doar indicatorii de pe partea relevantă + programul din partea comună.

1. Deschideți ușa și scoateți sitele de uscare. Puneți în recipiente doar alimente curate și fructe fără sâmburi - nu supraîncărcați sitele și nu le suprapuneți niciodată. Puneți sitele de uscare la loc și închideți ușa.
2. Conectați aparatul la rețeaua electrică. Se va auzi un semnal sonor și toate butoanele de pe afișaj se vor aprinde timp de 3 secunde, apoi vor clipi doar butoanele de pornire și oprire.
3. **Setări partea superioară:** După apăsarea butonului de pornire și oprire din stânga, afișajul cu pictograme se va aprinde - setați programul, timpul și temperatura pentru partea superioară a uscătorului.  
**Setări partea inferioară:** După apăsarea butonului de pornire și oprire din dreapta, afișajul cu pictograme se va aprinde - setați programul, timpul și temperatura pentru partea inferioară a uscătorului.
4. După apăsarea butonului de pornire și oprire, pictograma programului 1 va clipi timp de 3 secunde, apoi va rămâne aprinsă permanent, iar celelalte pictograme de program vor dispărea. Dacă afișajul de temperatură și timp este aprins permanent, pentru a regla timpul, temperatura sau a schimba programul, apăsați butonul start/pauză și apoi butonul programului individual afișat; toate pictogramele de program vor fi afișate. Pentru a schimba programul, apăsați pictograma programului selectat. Afișajul va afișa timpul și temperatura presetate. Dacă timpul/temperatura presetate nu este pe placul dumneavoastră, apăsați sau mențineți apăsată săgețile de lângă butoanele de temperatură și timp pentru a crește/micșora după cum este necesar. Timpul se modifică în trepte de 30 de minute. Temperatura se modifică în trepte de 5°C.

**NOTĂ:** Timpul reglabil este între 1 oră și 48 de ore. Temperatura reglabilă este între 35°C și 75°C.

5. Apăsați butonul start/pauză pentru a confirma programul selectat, iar uscătorul va începe să funcționeze. Afișajul va afișa o numărătoare inversă a timpului de uscare rămas.
6. Pentru a seta al doilea compartiment al uscătorului, repetați pașii de mai sus.

### NOTĂ:

- **Reglarea setărilor în timpul funcționării:** Opțional, puteți modifica timpul, temperatura sau programul în orice moment în timpul funcționării apăsând butonul start/pauză, iar noua setare va fi salvată automat după aproximativ 5 secunde.
- **Pauză/oprire prematură a uscării:** Dacă apăsați butonul de pornire/pauză sau butonul de pornire/oprire de două ori la rând în timpul funcționării, uscătorul se va opri, dar ventilatorul va continua să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde, până când aparatul se răcește.
- **Iluminare interioară:** Puteți ilumina zona selectată în orice moment apăsând butonul de iluminare.
- 7. După ce cronometrul se termină, afișajul se va stinge, vor rămâne aprinse doar butoanele de pornire și oprire, iar încălzirea se va opri. Uscătorul va emite 3 bipuri, iar ventilatorul va continua să funcționeze până când aparatul se răcește (aproximativ 30 de secunde).
- 8. După ce uscarea este finalizată și motorul s-a oprit, deconectați aparatul de la priză.

**ATENȚIE:** Pentru ca alimentele să nu se strice, trebuie să fie în destul uscate!









**Legumele uscate corect trebuie să fie uscate și fragile.**

**Fruitele uscate corect trebuie să fie tari și flexibile.**

**Ciupercile uscate corect trebuie să fie tari, chiar fragile.**

**Plantele uscate corect trebuie să fie sfărâncioase.**

## PROGRAME PRESETATE

Program / Program		Timp (ore)	Temperatură (°C)	Program / Program		Timp (ore)	Temperatură (°C)
	Apple	9	75		Mushroom	10	75
	Mere				Ciuperci		
	Banana	12	75		Tomato	8	65
	Banane				Roșii		
	Pear	8	70		Fish	12	75
	Pere				Pește		
	Lemon	12	75		Pork	7	75
	Lămâi				Porc		

## DEPOZITARE

- Depozitați alimentele numai după ce s-au răcit.
- Alimentele pot fi depozitate mai mult timp dacă sunt păstrate într-un loc răcoros, uscat și întunecat.
- Îndepărtați tot aerul din recipientul de depozitare și închideți-l bine.
- Temperatura optimă de depozitare este de 15 °C sau mai mică.
- Nu depozitați niciodată alimente direct într-un recipient metalic.
- Evitați recipientele care nu etanșează suficient.
- În decurs de câteva săptămâni de la uscare, verificați conținutul alimentelor uscate pentru a vedea dacă nu prezintă umiditate. Dacă în interior este umiditate, ar trebui să uscați conținutul pentru o perioadă mai lungă de timp, astfel încât să nu se strice.
- Pentru o calitate optimă, fructele uscate, legumele, ierburile, nucile și pâinea nu trebuie păstrate mai mult de 1 an, dacă sunt păstrate în frigider sau în congelator.
- Carnea uscată, carnea de pasăre și peștele trebuie păstrate timp de maxim 3 luni dacă sunt păstrate la frigider sau 1 an dacă sunt păstrate la congelator.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### ATENȚIE!

- Înainte de fiecare curățare, opriți uscătorul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Scoateți sitele și curățați-le separat.
- Spălați sitele de uscare în apă caldă cu detergent. Dacă există alimente lipite de site, lăsați-le la înmuiat și apoi folosiți o perie moale.
- Sitele pot fi spălate în mașina de spălat vase (temperatură maximă 60-70°C).
- Curățați suprafața corpului cu o cârpă.
- Pentru a îndepărta excesul de suc, folosiți prosoape de hârtie.
- Nu curățați aparatul cu substanțe chimice agresive sau abrazive pentru a evita deteriorarea suprafeței.

**Nu curățați niciodată baza aparatului cu ventilator sub jet de apă, nu-l clătiți și nici nu-l cufundați în apă!**  
**Asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate înainte de a utiliza sau depozita din nou uscătorul.**

## SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Defecțiunea	Cauza	Soluția
Motorul nu pornește.	Ștecărul introdus puțin sau necorespunzător în priză.	Verificați conexiunea ștecărului.
	Priza nu este alimentată.	Verificați existența tensiunii, de exemplu, cu un alt aparat.
	Cablul de alimentare deteriorat.	Apelați la un service autorizat pentru testare și reparare.
Motorul suflă, dar uscătorul nu încălzește.	A reacționat siguranța termică împotriva supraîncălzirii.	<b>Scoateți cablul de alimentare din priză.</b> Lăsați aparatul să se răcească. Dacă nici după răcire corpul de încălzit nu va începe să încălzească, apelați la un service autorizat.
Afișajul este stins.	A fost o pană de curent.	Așteptați restabilirea alimentării cu energie electrică.
	Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul în priză electrică.
	Priza nu este alimentată.	Verificați tensiunea, de exemplu, cu un alt aparat.
Aparatul nu răspunde când se apasă un buton.	Apăsare inexactă a butonului.	Apăsați din nou butonul.
	Mâini ude/lichid pe panoul de control.	Uscați-vă mâinile/panoul și apăsați din nou butonul.
	Mănuși negre pe mâini.	Scoate-ți mănușile și apăsați din nou butonul.

## MESAJE DE EROARE

Dacă întâmpinați erori, porniți dispozitivul și deconectați-l pentru câteva minute, apoi conectați-l din nou la priză și porniți-l. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat.

Cod de eroare	Importanță
E1	Eroare senzor
E3	Eroare senzor
E5	Defecțiune de încălzire

## SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie efectuată de către o persoană calificată sau de un service.

## PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale Directivei EU relevante.

Modificările aduse textului, designului și specificațiilor tehnice pot fi făcute fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a le modifica.